PROGRAMA
3223 EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA

ARDURADUNA
47 EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

HELBURUA

EMAKUNDE

1.EMAKUNDEREN ZUZENDARITZA KONTSEILUA

2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN PLANGINTZA ETA GARAPENA BULTZATZEA.

3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATZEKO KOORDINAZIOA BULTZATZEA.

4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA BULTZATZEA

5. BOTERE PUBLIKOEKIN ETA BESTE EUSKAL ERAKUNDE BATZUEKIN LANKIDETZA SUSTATZEA.

6. AUTONOMIA ERKIDEGOETAN, ESTATUAN ETA *NAZIOARTEAN* BERDINTASUNAREKIN ZERIKUSIA DUTEN INSTITUZIO ETA ERAKUNDEEN ARTEKO ELKARLANA SUSTATZEA ETA GAUZATZEN DIREN PROGRAMEN ETA EKIMENEN JARRAIPENA EGITEA.

7. KOMUNIKABIDEEN ETA PUBLIZITATEAREN ALORREAN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA.

8. EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA ARAUDIAN SAR DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEA.

9. EMAKUMEEN DESBERDINTASUN EGOERARI BURUZKO KOMUNIKAZIOA, INFORMAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA.

10. BERDINTASUNAREN ALDE ETA EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA GIZONAK INPLIKATU DAITEZEN SUSTATZEA.

11. GENEROARI ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA.

12. ENPRESA ETA ERAKUNDE PRIBATUETAN BERDINTASUN POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.

13. EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN PARTE-HARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN.

14. DOKUMENTAZIO ZENTROA

EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA

1. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIAK EDO BEREIZKERIA EGOERAK IKERTZEA ETA GOMENDIOAK EMATEA.

2. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIA EGOERETAN HERRITARREI

PROGRAMA
3223 INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

RESPONSABLE
47 INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

OBJETIVO

EMAKUNDE

1.CONSEJO DE DIRECCIÓN DE EMAKUNDE

2. IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN Y EL DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AÚTONOMA DE EUSKADI.

3. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLITICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.

4. IMPULSAR EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.

5. PROMOVER LA COOPERACIÓN CON LOS PODERES PÚBLICOS Y OTRAS ENTIDADES VASCAS.

6. PROMOVER LA COOPERACIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES Y ENTIDADES RELACIONADAS CON LA IGUALDAD EN LAS DIFERENTES COMUNIDADES AUTÓNOMAS, A NIVEL ESTATAL E INTERNACIONAL Y HACER UN SEGUIMIENTO DE LOS PROGRAMAS E INICIATIVAS QUE SE LLEVEN A CABO.

7. PROMOVER LA APLICACIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD EN EL ÁMBITO DE LOS MEDIOS Y LA PUBLICIDAD.

8. PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VICTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.

9. COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.

10. PROMOVER LA IMPLICACIÓN DE LOS HOMBRES A FAVOR DE LA IGUALDAD Y EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES.

11. FORMACIÓN EN GÉNERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.

12. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.

13. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.

14. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.

1. INVESTIGAR LAS PRESUNTAS SITUACIONES O PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO EN EL SECTOR PRIVADO Y DIRIGIR RECOMENDACIONES.

2. PRESTAR ASESORAMIENTO Y ASISTENCIA A CIUDADANAS Y CIUDADANOS ANTE POSIBLES

AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA EMATEA.

3. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN EREMUAN, BEREIZKERIAREN KONTRAKO ARAUDIA ZENBATERAINO BETETZEN DEN AZTERTU ETA EBALUATZEA.

4. TRATU BERDINTASUNAREN ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIARIK EZAREN OINARRIZKO ESKUBIDEA HEDATZEA: EGOERA, ARAUDIA ETA BABESTEKO BALIABIDEAK.

5. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA (KOKAPENA, SARBIDEA ETA HELBURUAK) EZAGUTARAZTEA, SEXUAGATIKO BEREIZKERIA EGOERETAN HERRITARRAK DEFENDATZEARI ETA TRATU BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA BETETZEA SUSTATZEARI DAGOKIONEZ.

6. KOORDINAZIO MEKANISMOAK ETA LANKIDETZA HARREMANAK GARATZEA.

7. BEREIZKERIAREN KONTRAKO LEGERIA ETA JURISPRUDENTZIA AZTERTZEA ETA LEGEGINTZA PROPOSAMENAK ETA LEGEAK ERALDATZEKO PROPOSAMENAK EGITEA.

SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE PRODUZCAN EN EL SECTOR PRIVADO.

3. ANALIZAR Y EVALUAR EL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA ANTIDISCRIMINATORIA EN MATERIA DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.

4. DIVULGAR EL DERECHO FUNDAMENTAL A LA IGUALDAD DE TRATO Y NO DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO: LA SITUACIÓN, NORMATIVA Y RECURSOS PARA SU TUTELA.

5. DIFUNDIR LA DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES, UBICACIÓN, ACCESO Y FINES EN RELACIÓN A LA DEFENSA DE LA CIUDADANÍA ANTE SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO Y PROMOCIÓN DEL CUMPLIMIENTO DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE TRATO.

6. DESARROLLAR MECANISMOS DE COORDINACIÓN Y RELACIONES DE COLABORACIÓN.

7. *ESTUDIAR LA LEGISLACIÓN Y JURISPRUDENCIA ANTIDISCRIMINATORIA Y ELABORAR PROPUESTAS DE LEGISLACIÓN Y REFORMA LEGISLATIVA*.

BETETZE MAILA.

2011. urterako programatutako helburu zehatzen harira, abian jarri ditugun jarduerak azaltzen dira laburki.

- ***EMAKUNDEREN ZUZENDARITZA KONTSEILUA***

- Emakunderen Zuzendaritza Kontseiluak ohiko bi batzar egin ditu, 2011ko ekainaren 10ean bata, eta abenduaren 13an bestea. Besteak beste, honako hauek onartu ditu: Emakunderen 2010eko jarduera-memoria; Publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko Aholkularitza Batzordea arautzeko eta horren funtzionamendua ezartzeko Dekretu-proposamena; “Euskadiko Emakumeen eta Gizonen Egoerari buruzko zifrak-2011” txostena; eta “Emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunerako Erakunde Laguntzailea” onartzea arautzen duen Dekretu-proposamena.

1. ***EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN PLANGINTZA ETA GARAPENA BULTZATZEA***.

2012. urterako jardun-planaren proposamen bat egin da Emakunderen IX. Legegintzaldirako planaren esparruan (honako dokumentu honi jarraiki: “EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana – IX. Legegintzaldiko Jarraibideak”).

Kultura Sailean, Justizia eta Herri Administrazio Sailean eta Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailean genero-ikuspegitik begiratutako Aurrekontu-proiektua abiarazi da eta sail bakoitzari dagozkion txostenak egin dira.

GRADO DE CUMPLIMIENTO.

En relación con los objetivos concretos programados para el año 2011 a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo.

- ***CONSEJO DE DIRECCIÓN DE EMAKUNDE.***

El Consejo de Dirección de Emakunde ha realizado dos sesiones ordinarias, en fechas 10 de junio y 13 de diciembre de 2011. Entre otros temas ha aprobado la memoria de actuación de Emakunde de 2010; la propuesta de Decreto de regulación y funcionamiento de la Comisión asesora de publicidad y comunicción no sexista; el Informe “Cifras sobre la situación de las mujeres y los hombres en Euskadi-2011”; y la propuesta de Decreto por el que se regula el reconocimiento de Entidad colaboradora para la igualdad de mujeres y hombres”.

- ***IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN Y EL DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AÚTONOMA DE EUSKADI.***

Se ha elaborado una propuesta de plan de actuación para el año 2012 en el marco del plan de Emakunde para la IX Legislatura (elaborado a la luz del “V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE – Directrices IX Legislatura”).

Se ha puesto en marcha el proyecto de Presupuestos desde la perspectiva de género en los departamentos de Cultura; de Justicia y Administración Pública; y de Empleo y Asuntos Sociales y se han elaborado los informes correspondientes a cada departamento.

Era berean, inpaktu-adierazleen eredu eta iturriak eta berdintasun-adierazleak identifikatzeko eta aztertzeko prozesua gauzatu da autonomia-erkidegoan, estatuan eta nazioartean, betiere emakumeen eta gizonen berdintasunari dagokionez.

Igualmente se ha llevado a cabo un proceso de identificación y análisis de indicadores de igualdad y fuentes y modelos de indicadores de impacto, en el ámbito autonómico, estatal e internacional, relativos a la igualdad de mujeres y hombres.

EAEko adineko emakumeen ahalduntze-prozesuen eta egoeraren azterketa egin da, sektore horri zuzendutako edo sektore horretan zuzenean eragiten duten politiketan genero-ikuspegia hobeto txertatzen laguntzeko jakintza eskuratzearren.

Se ha realizado un estudio sobre la situación y los procesos de empoderamiento de las mujeres mayores en la CAE, a fin de aportar conocimiento que mejore la inclusion de la perspectiva de género en las políticas dirigidas a este sector o que tengan incidencia indirecta en el mismo.

Antzeko helburuei jarraiki, baina beste eremu batean, EAEn bizi diren emakume atzerritarren egoerari buruzko azterketa ere egin da, baita emakume horien ahalduntze-prozesuetan eta gizarteratze-prozesuetan funtsezkoak diren faktoreen (alderdi ekonomikoa, kulturari dagokiona eta abar) azterketa ere.

Con objetivos similares, si bien centrado en otro ámbito, se ha realizado asimismo un estudio de situación de las mujeres inmigrantes extranjeras en la CAE y análisis de factores clave en sus procesos de empoderamiento e integración social, aspectos económico, culturales, etc

Era berean, eta berdintasuneko programak eta politikak hobetzen laguntzearren, EAEko berdintasun-balioei buruzko azterlana egin da.

Igualmente y a fin de contribuir a la mejora de las políticas y programas de igualdad, se ha realizado un estudio sobre valores relativos a la igualdad en la CAE.

Abenduaren 28ko 348/2010 Dekretua landu, onartu eta EHAAn argitaratu da (2011ko urtarrilaren 13an); 348/2010 Dekretu hori ondoko dekretua aldatzeko da: aholkularitza-entitateen homologazioa arautzen duena, enpresa eta erakundeei gizon eta emakumeen berdintasunaren alorrean laguntza teknikoa emateko.

Se ha elaborado, aprobado y publicado en BOPV (13 de enero de 2011) el Decreto 348/2010, de 28 de diciembre, de modificación del Decreto por el que se regula la homologación de entidades consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad de mujeres y hombres a empresas y entidades.

”Emakumeen eta gizonezkoen aukera-berdintasunerako Lankidetza Erakundea” izeneko figura sortzen duen azaroaren 8ko 424/1994 Dekretua aldatzeko proposamena egin da, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 41. artikuluari jarraiki eta artikulu hori garatzeko. Proposamen hori aldez aurretik onartu zen Emakunderen Zuzendaritza Kontseiluak 2011ko abenduaren 13an egindako saioan, eta txostenen fasean dago.

Se ha realizado una propuesta de modificación del Decreto 424/1994, de 8 de noviembre, por el que se creó la figura de “Entidad colaboradora en igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres” de conformidad y en desarrollo del artículo 41 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. La propuesta ha sido aprobada con carácter previo por el Consejo de Dirección de Emakunde en fecha 13 de diciembre de 2011 y se encuentra en fase de informes.

Berdintasunaren aldeko Emakunde Saria sortu eta arautu zuen Dekretua aldatzeko den uztailaren 26ko 174/2011 Dekretua onartu eta EHAAn argitaratu da (2011ko abuztuaren 4a).

Se ha aprobado y publicado en BOPV (4 de agosto de 2011) el Decreto 174/2011, de 26 de julio, de modificación del Decreto por el que se crea y regula el Premio Emakunde a la Igualdad.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea aldatzeko Lege-aurreproiektua izapidetu da (Emakumeen eta gizonen berdintasunerako Defentsa Erakundeari buruzko IV. tituluari dagokio), eta orain legebiltzarreko fasean dago.

Se ha tramitado el anteproyecto de Ley de modificación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres (afecta al Título IV, la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres), el cual se encuentra en fase parlamentaria.

BEGIRA/Publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko Aholkularitza Batzordea arautu eta horren funtzionamendua ezartzeko Dekretuaren proiektua izapidetzen ari da; Emakunderen Zuzendaritza Kontseiluak aldez aurretik onartu zuen 2011ko ekainaren 10eko saioan eta txosten-fasean dago.

Se está tramitando el proyecto de Decreto de regulación y funcionamiento de la Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación/BEGIRA, el cual fue aprobado con carácter previo por el Consejo de Dirección de Emakunde en fecha 10 de junio de 2011 y se encuentra en fase de informes.

Era berean, EAEko udalerri, mankomunitate eta koadrilei diagnostikoak egiteko eta/edo planak egin eta egokitzeko laguntza teknikoa eskuratzera bideratutako diru-laguntzen deialdia egin da; 44 eskaera aurkeztu dira eta 39 laguntza eman dira: 31 udalerri eta 5 mankomunitate.

Así mismo se ha llevado a cabo la convocatoria de subvenciones a municipios, mancomunidades y cuadrillas de la CAE destinadas a proporcionar la asistencia técnica para la realización de diagnósticos y/o elaboración y adecuación de planes habiéndose presentado 44 solicitudes y concedido 39 ayudas correspondientes a 31 municipios y 5 mancomunidades.

4/2005 Legearen 15.2 artikuluari dagokionez, Legealdiko Programa Dokumentuen edukiak V. Planean aurreikusitako jarraibide eta esku-hartze ildoen arabera egokitzeari buruzko txostena egin da (4/2005 Legearen 15.4 artikulua).

Se ha procedido a realizar el informe relativo a la adecuación de los contenidos de los Documentos Programa de Legislatura relativos al artículo 15.2 de la Ley 4/2005 a las líneas de intervención y directrices previstas en el V Plan (artículo 15.4 de la Ley 4/2005).

4/2005 Legean eta EAEko Emakumeen eta gizonen berdintasunerako V. Planean ezarritakoari jarraiki, tokiko erakundeen zazpi plani buruzko txostenak egin dira.

De conformidad con lo establecido en la Ley 4/2005 y en el V Plan para la igualdad de mujeres y hombres en la CAE, se han informado 7 planes de entidades locales.

Administrazio Orokorreko eta haren erakunde autonomoetako langileentzako Berdintasunerako Prestakuntza Plana (2008-2018) garatuz, 2011rako planifikatutako prestakuntza-ekintzak diseinatu eta gauzatzean aholkularitza eta laguntza eman da HAEErekin eta Jaurlaritzaren sailekin batera.

En desarrollo del Plan de Formación en Igualdad 2008-2018 para el personal al servicio de la Administración General y sus organismos autónomos, se ha asesorado y colaborado con el IVAP y los distintos departamentos del Gobierno en el diseño y ejecución de las acciones formativas planificadas para el 2011.

Bestalde, hezkuntzaren alorrean politika publikoak bultzatzeari dagokionez, NAHIKO (berdintasunerako, errespeturako eta indarkeriarik ezerako) hezkidetza-programarekin jarraitu dugu Lehen Hezkuntzako lehenengo zikloan; EAEko 29 ikastetxe konprometitu dira eta guztira 1.084 ikasle ari dira, horien familia eta irakasleekin batera.

Por otro lado, y en relación con el impulso de políticas públicas en el ámbito educativo, se ha continuado con la tercera experiencia piloto (2010-2011 y 2011-2012) del programa coeducativo NAHIKO, programa para la igualdad, el respeto y la no-violencia centrada en el primer ciclo de Educación Primaria, con 29 centros de la CAE que reúnen un total de 1.084 alumnos y alumnas y con sus correspondientes familias y profesorado.

NAHIKO programa aurkezteko koaderno baten 4.000 ale argitaratu dira.

Se han editado 4.000 ejemplares de un cuaderno de presentación del programa NAHIKO.

NAHIKO programak lau jarduera-ardatz ditu:

- Irakasleen prestakuntza: hiru prestakuntza-mintegi egin dira ikastetxeetako eta inplikatutako berritzeguneetako irakasleentzat.
- Ikasleak sentsibilizatzea: hiru unitate didaktikoren bitartez ikasgelan egindako lanaz gain, beste bi saio berezi ere egin dira ikasleekin
- Familiak sentsibilizatzea: familiekin bi saio egin dira parte hartu duen ikastetxe bakoitzean.
- Baliabideak eta materialak prestatzea: 2011ko hiruhilekoetarako materialak egin dira.

El programa NAHIKO tiene actuaciones en cuatro ejes:

- Formación del profesorado: se han realizado tres seminarios de formación dirigidos al profesorado de los centros y berritzegunes implicados.
- Sensibilización del alumnado: además del trabajo en el aula a través de tres nuevas unidades didácticas, se han realizado dos sesiones especiales con el alumnado.
- Sensibilización de las familias: se han realizado dos sesiones con las familias en cada uno de los centros participantes
- Elaboración de recursos y materiales: se han elaborado los materiales correspondientes a los trimestres escolares del año 2011.

Proposamenak egin eta aholkuak eman dira hainbat erakunde publiko edo pribatutako plan, programa eta materialetan genero-ikuspegia txertatzeari buruz:

- Eusko Jaurlaritzaren Osasun Publikoaren Zuzendaritzaren eta Kirol Zuzendaritzaren “Jarduera Fisikoaren Euskal Planari buruzko txostena. Ekintzarako Esparrua. 0.0 bertsioa”.
- 2011-2014 Enpleguaren Euskal Estrategiaren proiektua.
- EAEko Administrazio Orokorraren eta bere Erakunde Autonomoen Lan Arriskuak Prebenitzeko Plana.
- 2011-2013ko Immigrazio Plana.
- Irakurketa sustatzeko plana.
- III Gazte Plana 2020.
- Ijito Herriaren II. Euskal Plana.

Europar Batasunari dagokionez, Europako Batzordearen hainbat programa eta ekimenen jarraipena egin da, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan. Bereziki, FSE Europako Gizarte Funtsaren eta FEDER Eskualde Garapenerako Funtsaren jarraipen-batzordeetan segitu da.

Horretaz gain, Emakunde Egiturazko Funtsen Berdintasun Politiken Sareko kide da eta sare hori FEDER eta FSE erakundeetako Kudeaketa Agintaritzak eta Emakumearen Institutuak sustatzen du; hori horrela izanik, Emakundek otsailaren 17an eta 18an izandako Egiturazko Funtsen Berdintasun Politiken Sarearen III. bileraren antolaketan parte hartu zuen. Halaber, Sarearen barruan eratutako lan-taldeetan parte hartzen jarraitu du, baita Euskadiko Programa Eragileetan garatutako Jardunbide Egokiak biltzen ere.

Egungo 2007-2013 programazio-aldian eta hurrengo 2014-2020 aldiko aurrerapenean, Lanbiderekin (FSEko Bitarteko Erakundea) eta Ekonomia Zuzendaritzarekin (FEDEReko Bitarteko Erakundea) lankidetzan hasi gara baterako lan-estrategia bat diseinatzeko; hainbat lan-saio egin dira eta erakunde laguntzaileen eta kudeatzaileen proposamenak eta emaitzak aztertu dira.

3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATZEKO KOORDINAZIOA BULTZATZEA.

Se han realizado propuestas y asesoramiento sobre la incorporación de la perspectiva de género en planes, programas y materiales de distintas entidades públicas y privadas:

- “Informe sobre el Plan Vasco de Actividad Física. Marco para la Acción. Versión 0.0” de la Dirección de Salud Pública y de la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco.
- Proyecto de Estrategia Vasca de Empleo 2011-2014.
- Proyecto de Plan de Prevención de Riesgos Laborales de la Administración General y sus Organismos Autónomos.
- Plan de inmigración 2011-2013.
- Plan de fomento de la lectura.
- III Gazte Plana 2020.
- II Plan Vasco del Pueblo Gitano.

Respecto a la Unión Europea, se ha realizado el seguimiento de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea en relación con la igualdad de mujeres y hombres. En particular se ha continuado en los Comités de Seguimiento del Fondo Social Europeo (FSE) y del Fondo de Desarrollo Regional (FEDER).

Además Emakunde, como institución miembro de la Red de Políticas de Igualdad en los Fondos Estructurales promovida por el Instituto de la Mujer y por las Autoridades de Gestión de FEDER y FSE, co-organizó la III reunión de la Red de Políticas de Igualdad en los Fondos Estructurales, que se llevó a cabo los días 17 y 18 de febrero. Asimismo, ha seguido participando en los grupos de trabajo constituidos en el seno de esta Red así como en la recogida de Buenas Prácticas desarrolladas en los Programas Operativos del País Vasco.

Tanto en el actual periodo de programación 2007-2013 como en anticipación del siguiente periodo 2014-2020, se ha iniciado un trabajo de colaboración con Lanbide (Organismo Intermedio del FSE) y con la Dirección de Economía (Organismo Intermedio del FEDER) para diseñar una estrategia de trabajo conjunta y se han realizado sesiones de trabajo en las que se revisaron los resultados y propuestas de las entidades colaboradoras y organismos gestores.

3. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLITICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sail Arteko Batzordea 2011ko uztailaren 6an bildu da, Lehendakaria buru, eta honako gai hauek landu dira: 2011ko ekitaldian Sailetako emakumeen eta gizonen berdintasunerako programa-dokumentuen egoera, Sailen Arteko Talde Teknikoaren lana eta generoaren araberako inpaktuari buruzko txostenen inguruko lanaren egoera. Horretaz gain, Emakumeen eta gizonen berdintasunerako 4/2005 Legearen betetze-, garatze- eta ezartze-mailaren jarraipenari buruzko 2010eko azken txostena aurkeztu da.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sail Arteko Batzorde Teknikoari laguntzeko Sailen Arteko Talde Teknikoaren lana indartu eta koordinatu da hiru bileratan; funtsean, honako hauek egin dira:

- Sailetako urteko programa-dokumentuak egiten aholkularitza ematea.

- Sailen Arteko Talde Teknikoak adostutako dokumentu bat egitea Emakumeen kontrako indarkeria matxista prebenitzeko eta biktima horiek arreta eta oneratze osoa izateko Lege Aurreproiektuari egindako ekarpenak bilduta.

Berdintasunerako Jardunbide Egokien Bankuari dagokionez, hasieran Sailen Arteko Talde Teknikoan landu bada ere, Estatuko berdintasunerako jardunbide egokiak jasotzeko aplikazio informatikoaren diseinua lantzen jarraitu da eta EAEko beste erakunde eta elkarte batzuekin adostasuna lortzea ahalbidetuko duen lan-prozesu bat diseinatzen ari da.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakunde Arteko Batzordea 2011ko maiatzaren 2an bildu zen eta honako hauek onartu ziren saio horretan: Emakumeen eta gizonen berdintasunerako 4/2005 Legearen betetze-, garatze- eta ezartze-mailaren jarraipenari buruzko 2010eko azken txostena; berdintasunari dagokionez, tokiko erakundeei zuzendutako diru-laguntzak hobetzeko Erakunde Arteko Talde Teknikoak egindako proposamena; hiru lan-talde eratzeko proposamena, bata “hitzarmen, diru-laguntza eta kontratuetan berdintasun-neurriak aplikatzeko tresna eta irizpideei” buruz, bestea “Generoaren araberako inpaktu-ebaluazioak egin eta aplikatzeko irizpideei” buruzkoa eta hirugarrena “Hezkuntzaren eremuan berdintasunaren aldeko baterako lana egiteko neurriei” buruzkoa. Horretaz gain, Etxeko tratu txarrak jasan dituzten emakumeen alorreko harrera-baliabideen eraginkortasun- eta irismen-mailari buruzko txostenak ere aurkeztu ziren, baita 2006an emakume biktimei arreta emateko gizarte-zerbitzuetan eta programetan egindako ebaluazioaren eguneratzeari

La Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres presidida por el Lehendakari se ha reunido en 2011 en fecha 6 de julio, en donde se abordó la situación de los documento-programas para la igualdad de mujeres y hombres de los Departamentos en el ejercicio 2011, el trabajo del GTI / Grupo Técnico Interdepartamental y la situación del trabajo en torno a los informes de impacto en función del género, además de la presentación del Informe final de 2010 para el seguimiento del cumplimiento, desarrollo y aplicación de la Ley 4/2005, para la igualdad de mujeres y hombres.

Se ha impulsado y coordinado el trabajo del GTI / Grupo Técnico Interdepartamental de apoyo a la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres a través de 3 reuniones, que han consistido básicamente en lo siguiente:

- Asesoramiento en la elaboración de los documentos programa anuales de los departamentos.

- Elaboración de un documento consensuado por el GTI / Grupo Técnico Interdepartamental que recoge las aportaciones al Anteproyecto de Ley de prevención de la violencia machista contra las mujeres y de atención y recuperación integral de sus víctimas.

En relación al Banco de Buenas Prácticas para la Igualdad que inicialmente ha sido trabajado en el GTI / Grupo Técnico Interdepartamental, se ha continuado con el diseño de una aplicación informática para recoger las buenas prácticas en igualdad a nivel estatal y se está diseñando un proceso de trabajo que permita el consenso de criterios con otras instituciones, entidades y asociaciones vascas.

La Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres se reunió en fecha 2 de mayo de 2011, sesión en la que se aprobó el Informe final de 2010 para el seguimiento, cumplimiento, desarrollo y aplicación de la Ley 4/2005, para la igualdad de mujeres y hombres; la propuesta del GTI / Grupo Técnico Interinstitucional para la mejora de las subvenciones dirigidas a entidades locales en materia de igualdad; la propuesta de constitución de tres grupos de trabajo sobre “Criterios e instrumentos para la aplicación de medidas de igualdad en convenios, subvenciones y contratos”, “Criterios para la elaboración y aplicación de las evaluaciones de impacto en función del género” y “Medidas para un trabajo conjunto en pro de la igualdad en el ámbito educativo”; además de la presentación de los Informes sobre la eficacia y el alcance de los recursos de acogida para mujeres víctimas, y sobre la actualización de la evaluación realizada en 2006 sobre los programas y servicios sociales en la atención a mujeres víctimas.

buruz ere.

Erakunde Arteko Talde Teknikoaren lana indartu eta koordinatu da bilera batean; saio horretan, emakumeen eta gizonen berdintasunari dagokionez, tokiko erakundeei zuzendutako diru-laguntzak hobetzeko irizpide teknikoen proposamena onartu zen. Gainera, Erakunde Arteko Batzordeari proposamen bat egitea erabaki zen bilera horretan, honako gai hauei buruzko Lantalde Teknikoak osatzeko:

- Sektore publikoko hitzarmen, diru-laguntza eta kontratuetan berdintasun-neurriak aplikatzeko tresna eta irizpideak.

- Generoaren araberako inpaktu-ebaluazioak egin eta aplikatzeko irizpideak.

- Hezkuntzaren eremuan berdintasunaren aldeko baterako lana egiteko neurriak.

Lantalde Teknikoek lau bilera egin dituzte guztira eta lan-eremu bakoitzerako hiru dokumentu landu dira egoeraren diagnostikoa egiteko; kasuren batean, etorkizunean garatu beharreko lan-ildoak adostera ere iritsi dira.

- Etxeko tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei harrera hobea egiteko Erakundeen arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordeak ohiko bi saio egin ditu, 2011ko maiatzaren 2an eta azaroaren 8an, eta ezohiko saio bat 2011ko 15ean, Emakunde buru izanik. Besteak beste, Erakundeen Arteko II. Akordioaren Jarraipen eta Ebaluazio Txostena onartu zen; Emakundek emakume biktimei harrera egiteko baliabideen eraginkortasun- eta irismen-mailari buruz eta 2006an emakume biktimei arreta emateko gizarte-zerbitzuetan eta programetan egindako ebaluazioaren eguneratzeari buruz egindako txostenak aztertu ziren; genero-indarkeriaren biktima diren emakumeei buruzko 2010eko balantzeari dagokionez, Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak egindako Txostena aztertu zen; 2011. urtean EAEn heriotza eragin zuten genero-indarkeriaren kasuak aztertu ziren; EAEn heriotza eragiten duten balizko indarkeria-egoeren aurrean Jarraipen Batzordearentzat lan-prozedura bat onartu zen; Erakunde Arteko Lantaldearen eta Indarkeriaren biktima diren emakumeei harrera egiteko baliabideei buruzko Lantalde espezifikoaren 2011rako lan-egutegia onartu zen.

2011ko otsailaren 25ean Etxeko tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei harrera hobea egiteko Erakundeen arteko II. Akordioaren Jarraipen

Se ha impulsado y coordinado el trabajo del Grupo Técnico Interinstitucional a través de una reunión en la que se aprobó una propuesta de criterios técnicos para la mejora de las subvenciones dirigidas a entidades locales en materia de igualdad de mujeres y hombres". Además en dicha reunión se acordó elevar una propuesta a la Comisión interinstitucional para la constitución de Grupos Técnicos de Trabajo (GTT) sobre:

- Criterios e instrumentos para la aplicación de medidas de igualdad en los convenios, subvenciones y en la contratación del sector público.

- Criterios para la elaboración y aplicación de las evaluaciones de impacto en función del género.

- Medidas para un trabajo conjunto en pro de la igualdad en el ámbito educativo.

En total se han realizado 4 reuniones de los GTT y se han elaborado respecto de cada uno de los ámbitos de trabajo 3 documentos en los que se realiza un diagnóstico de situación y en algún caso se llega incluso a consensuar las líneas de trabajo a desarrollar en el futuro.

La Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, presidida por Emakunde, ha celebrado 2 reuniones ordinarias, en fechas 2 de mayo y 8 de noviembre de 2011; y 1 reunión extraordinaria en fecha 15 de julio de 2011. Entre otros temas abordados, se ha aprobado el Informe de Seguimiento y Evaluación del II Acuerdo Interinstitucional-2010; se han estudiado los informes elaborados por Emakunde sobre el alcance y la eficacia de los recursos de acogida para mujeres víctimas, y sobre la actualización de la evaluación realizada en 2006 sobre los programas y servicios sociales en la atención a mujeres víctimas; se ha estudiado el Informe elaborado por la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género sobre el balance de 2010 relativo a mujeres víctimas de la violencia de género; se han analizado los casos de violencia de género con resultado de muerte en la CAE sucedidos en 2011; se ha aprobado un procedimiento de trabajo de la Comisión de Seguimiento ante posibles situaciones de violencia de género con resultado de muerte en la CAE; se ha aprobado el calendario de trabajo para 2011 del GTI / Grupo de Trabajo Interinstitucional y del Grupo de Trabajo específico sobre recursos de acogida a mujeres víctimas de violencia, etc.

En fecha 25 de febrero de 2011 se ha constituido, para la IX Legislatura, el GTI / Grupo de Trabajo Interinstitucional de la Comisión de Seguimiento del II Acuerdo

Batzordearen Erakunde Arteko Lantaldea eratu da IX. Legegintzaldirako. Erakunde Arteko Lantaldeak sei bilera egin ditu: 2011ko otsailaren 25ean, apirilaren 13an, irailaren 16an, urriaren 7an, urriaren 28an eta azaroaren 30ean. Bilera horietan, urteko lan-egutegia diseinatu du eta Erakunde arteko II. Akordioan hartutako konpromisoen betetze-mailari buruzko diagnostikoa egin du, baita erakundeen esku-hartzearen egokitze-mailari buruzkoa ere, sinatutako Jardun Protokoloari dagokionez, betiere erakunde arteko koordinazioan, lankidetzan eta esku-hartzean hobetu daitezkeen alderdiak atzematearren eta Jarraipen Batzordeari helarazteko proposamen teknikoetan zehaztearren. Jarraipen Batzordean parte hartzen duten erakunde guztietako ordezkari diren teknikariek osatzen dute Erakunde Arteko Talde Teknikoa, Emakunde koordinatzaile izanik.

Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual. El GTI ha celebrado 6 reuniones en fechas 25 de febrero, 13 de abril, 16 de septiembre, 7 de octubre, 28 de octubre y 30 de noviembre de 2011, en las cuales ha diseñado su calendario de trabajo anual y ha realizado un diagnóstico sobre el grado de cumplimiento de los compromisos adquiridos en el II Acuerdo Interinstitucional y sobre el nivel de adecuación de la intervención institucional al Protocolo de actuación suscrito, con el fin de detectar aspectos susceptibles de mejora en la intervención, la cooperación y la coordinación interinstitucional que pudieran concretarse en propuestas técnicas a elevar a la Comisión de Seguimiento. El GTI, coordinado por Emakunde, está compuesto por personal técnico representante de todas las Instituciones y Entidades participantes en la Comisión de Seguimiento.

2011ko ekainaren 3an, Jarraipen Batzordearen Erakunde Arteko Lantalde bat eratu da etxeko eremuan tratu txarren biktima diren emakumeei harrera egiteko baliabideen gaia aztertzeko. Talde horrek lau lan-bilera egin zituen: ekainaren 3an, irailaren 9an, urriaren 21ean eta abenduaren 16an. 2011-2012rako honako helburu hauek finkatu dituzte: beste administrazio baten harrera-baliabideak erabiltzeko erakunde arteko lankidetzarako prozedura formala finkatzea; problematika erantsiak dituzten emakume biktimei harrera egiteko konponbidea lortzea; eta datu-bilketan, erroldan eta abarrean harrera-baliabideen anonimatua bermatzeko neurriak ezartzea. Horretarako, 2011n EAEko harrera-baliabideen *mapa* egin zuten, baliabide horien errealitatea zehatz-mehatz ezagutu ahal izateko eta, beste administrazio baten harrera-baliabideak erabiltzeko erakunde arteko lankidetzarako prozedura formalari dagokionez, azterketan aurrera egin zen. Lantaldea Emakundek koordinatzen du eta honako erakunde hauetako teknikariek osatzen dute: Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila eta Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritza; hiru Foru Aldundiak; Eudel; eta Abanto-Zierbena, Barakaldo, Bilbo, Donostia eta Gasteizko Udalak.

En fecha 3 de junio de 2011 se ha constituido un Grupo de Trabajo del GTI de la Comisión de Seguimiento que aborda el tema de los recursos de acogida para mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico. Dicho Grupo mantuvo 4 reuniones de trabajo, en fechas 3 de junio, 9 de septiembre, 21 de octubre y 16 de diciembre. Sus objetivos de trabajo para 2011-2012 son establecer un procedimiento formal para la colaboración interinstitucional para el uso de los recursos de acogida de otra Administración; dar respuesta a la acogida de mujeres víctimas con problemáticas añadidas; y establecer medidas que aseguren el anonimato de los recursos de acogida en la recogida de datos, empadronamiento, etc. Para ello, en 2011 realizó un *mapa* de los recursos de acogida de la CAE que pudiera permitir un conocimiento exhaustivo de la realidad de dichos recursos y ha avanzado en el análisis respecto al procedimiento formal de colaboración interinstitucional para el uso de los recursos de acogida de otra Administración. El Grupo de trabajo, coordinado por Emakunde, está compuesto por personal técnico de la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género y del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco; de las 3 Diputaciones Forales; de Eudel; y de los Ayuntamientos de Abanto-Zierbena, Barakaldo, Bilbao, Donostia-San Sebastián y Vitoria-Gasteiz.

4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA BULTZATZEA.

4. IMPULSAR EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.

Emakunderen 2010eko ekitaldiko jarduera-memoria egin eta argitaratu da. Memoria Emakunderen Zuzendaritza Kontseiluak onartu du 2011ko ekainaren 10ean, eta Eusko Legebiltzarreko “Gizarte Politikak, Lana eta Berdintasuna” Batzordean aurkeztu da 2011ko abenduaren 20an.

Se ha realizado y publicado la Memoria de la actuación de Emakunde, ejercicio 2010, la cual ha sido aprobada por el Consejo de Dirección de Emakunde el 10 de junio de 2011 y presentada en la Comisión del Parlamento Vasco “Políticas sociales, trabajo e igualdad” el 20 de diciembre de 2011.

Eusko Legebiltzarreko “Gizarte Politikak, Lana eta

Ante la misma Comisión del Parlamento Vasco “Políticas

Berdintasuna" Batzordean bertan, 2010eko abenduaren 22an Emakunderen Zuzendaritza Kontseiluan onartutako "Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana Botere Publikoen alorrean Gauzatzeari buruzko Jarduera-txostena – 2006/09" txostena aurkeztu da, martxoaren 21ean.

sociales, trabajo e igualdad" se ha presentado, con fecha 21 de marzo, el Informe "Memoria de actuación de los poderes públicos vascos en ejecución del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAPV – 2006/09", aprobado por el Consejo de Dirección de Emakunde el 22 de diciembre de 2010.

Maiatzaren 2an Emakumeen eta gizonen berdintasunerako Erakunde arteko Batzordean eta azaroaren 30ean Eusko Legebiltzarreko "Gizarte Politikak, Lana eta Berdintasuna" Batzordean Emakumeen eta gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken ebaluazioa aurkeztu da, Emakumeen eta gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen lehen xedapen gehigarrian ezarritakoa betez.

Se ha presentado, el 2 de mayo, ante la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres y el día 30 de noviembre, ante la Comisión del Parlamento Vasco "Políticas sociales, trabajo e igualdad" la evaluación final de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres, en cumplimiento de la disposición adicional primera de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres.

Berdintasun-politiken garapenean botere publikoen jarduna ebaluatzeko eta jarraipena egiteko sistema berri bat abiarazi da, EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana – IX. Legegintzaldiko Jarraibideak osatzearen esparruan diseinatuta. Horretarako, administrazioek garatutako jarduerei buruzko informazioa bildu, landu eta kontsultatzeko aplikazio informatiko berezi bat sortzen amaitu eta abiarazi da. V. Planaren garapenean inplikatuta dauden erakunde guztiek 2010ean gauzatutako jardunei buruzko informazio-bilketa egin da.

Se ha puesto en marcha el nuevo sistema de seguimiento y evaluación de la actuación de los poderes públicos en desarrollo de las políticas de igualdad, diseñado en el marco de la elaboración del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE-Directrices IX Legislatura. A este fin se ha finalizado y puesto en marcha la aplicación informática específica destinada a la recogida, tratamiento y consulta de información sobre las actividades desarrolladas por las diversas administraciones. Se ha procedido a la recogida de información sobre las actuaciones llevadas a cabo en 2010 por el conjunto de las instituciones implicadas en el desarrollo del v Plan.

EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana – IX. Legegintzaldiko Jarraibideak dokumenturako diseinatutako ebaluazio-sistemari dagokionez, hiru informazio-saio eta bi jarraipen-saio egin dira, EAEko, Foru Aldundietako eta tokiko administrazioei zuzenduta.

Se han desarrollo tres sesiones informativas y dos sesiones de seguimiento sobre el sistema de evaluación diseñado para el V Plan para la igualdad de mujeres y hombres en la CAE-Directrices IX Legislatura, dirigidas a las administraciones de la CAE, foral y local.

Hainbat administraziotako teknikariekin aholkularitza indibidualizatua egin da telefono bidez (mila dei baino gehiago), EAEko Emakumeen eta gizonen berdintasunerako V. Planaren ebaluazioari loturiko aplikazio informatikoa lortzeko eta erabiltzeko garaian eta informazioa erregistratzeko garaian.

Se ha llevado a cabo un asesoramiento individualizado a personal técnico de las diversas administraciones, a través de contacto teléfonico (más de mil llamadas) para el acceso y uso de la aplicación informática ligada a la evaluación del V Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en la CAE y el registro de información.

- EAEko Emakumeen eta gizonen berdintasunerako V. Plana garatuz, Eusko Jaurlaritzaren 2011. urteko jardunari jarraipena egiteko dokumentua landu da.

Se ha elaborado el documento de seguimiento de la actuación del Gobierno Vasco en desarrollo del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE, en el año 2011.

Eusko Legebiltzarreko "Gizarte Politikak, Lana eta Berdintasuna" Batzordearen martxoren 21eko saioan, "EAEko Emakumeen eta Gizonen Egoerari buruzko zifrak-2011" urteko txostena aurkeztu da.

Se ha presentado ante la Comisión parlamentaria de "Políticas sociales, Trabajo e Igualdad", en sesión de 21 de marzo, el Informe anual "Cifras sobre la situación de las mujeres y los hombres en la CAE en 2010".

"EAEko Emakumeen eta Gizonen Egoerari buruzko zifrak-2011" urteko txostena egin da eta Emakunderen Zuzendaritza Kontseiluan onartu da 2011ko abenduaren 13ko saioan.

Se ha realizado el Informe anual "Cifras sobre la situación de las mujeres y de los hombres en la CAE en 2011" el cual ha sido aprobado por el Consejo de Dirección de Emakunde en sesión de 13 de diciembre de 2011.

Zerbitzu Publikoen kalitatea hobetzeko talde batean

Se ha participado en un grupo de mejora de la calidad de

(politika publikoen ebaluazioari buruzkoa) parte hartu da, eta Emakunderen ebaluazio-esperientzia jardunbide egoki moduan aurkeztu da Estatuko konferentzia baten esparruan.

los Servicios Públicos relativo a la evaluación de políticas públicas y se ha presentado la experiencia evaluativa de Emakunde como buena práctica en el marco de una conferencia estatal.

5. EUSKADIKO BOTERE PUBLIKOEKIKO ETA BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO LANKIDETZA SUSTATZEA.

5. PROMOVER LA COOPERACIÓN CON LOS PODERES PÚBLICOS Y OTRAS ENTIDADES VASCAS.

EUSKO LEGEBILTZARRA:

PARLAMENTO VASCO:

EAEko legebiltzar-taldeek egindako legebiltzar-galderei erantzun zaie.

Se ha procedido a responder a las diferentes preguntas parlamentarias formuladas por los grupos parlamentarios vascos.

“Gizarte Politikak, Lana eta Berdintasuna” Batzordean honako agerraldi hauek egin dira:

- Martxoaren 21ean: geuk eskatutako agerraldia, “Euskadiko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko zifrak-2010” txostena aurkezteko.
- Martxoaren 21ean: geuk eskatutako agerraldia, “EAEn Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana gauzatzerakoan Botere Publikoen jarduerari buruzko txostena -2006/2009” aurkezteko.
- Martxoaren 21ean: geuk eskatutako agerraldia, “Erakundeen erantzuna EAEn etxeko tratu txarrak jasaten dituzten emakumeen harrera-beharrei buruz. Emakumeen aurkako etxeko tratu txarren alorrean dauden baliabideen irismenaren eta eraginkortasunaren ebaluazioa” txostena aurkezteko.
- Irailaren 19an: Batzordeak eskatutako agerraldia, Eusko Alkartasuna-Talde Mistoak egindako eskaerari jarraiki, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea (IV. titulua: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea) aldatzeko proiektuarekin loturik.
- Azaroaren 30ean: geuk eskatutako agerraldia, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen betetze-, garatze- eta ezartze-mailaren jarraipenari buruzko 2010eko Azken Txostenaren berri emateko eta, hala badagokio, berriz aztertzea komeni den aztertzeko.
- Abenduaren 20an: geuk eskatutako agerraldia, Emakunderen 2010eko Jarduera Memoria aurkezteko.
- Abenduaren 20an: geuk eskatutako agerraldia,

Se han realizado las siguientes comparecencias parlamentarias ante la Comisión de “Políticas sociales, trabajo e igualdad”:

- 21 de marzo: comparecencia, a petición propia, para la presentación del Informe “Cifras sobre la situación de las mujeres y los hombres en Euskadi-2010”.
- 21 de marzo: comparecencia, a petición propia, para la presentación de la “Memoria de actuación de los poderes públicos en ejecución del IV Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en la CAPV - 2006/2009”.
- 21 de marzo: comparecencia, a petición propia, para la presentación del Informe “Respuesta institucional ante las necesidades de acogimiento de las mujeres víctimas del maltrato doméstico en la CAPV. Evaluación del alcance y la eficacia de los recursos de acogida en materia de maltrato doméstico contra las mujeres”.
- 19 de septiembre: comparecencia, a petición de la Comisión, de conformidad con la solicitud formulada por el Grupo Mixto-Eusko Elkartasuna, en relación con el proyecto de modificación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres (Título IV: La Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres).
- 30 de noviembre: comparecencia, a petición propia, para dar cuenta del Informe final de 2010, para el seguimiento del cumplimiento, del desarrollo, de la aplicación y, en su caso, de la oportunidad de revisión de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- 20 de diciembre: comparecencia, a petición propia, para la presentación de la Memoria de actuación de Emakunde en 2010.
- 20 de diciembre: comparecencia, a petición propia,

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundearen 2010eko txostena aurkezteko.

- Abenduaren 20an: geuk eskatutako agerraldia, “Erakundeek emakumeen aurkako etxeko tratu txarren aurrean gizarte-zerbitzuen bidez emandako erantzuna. Arretarako programa eta zerbitzuen irismenari eta eraginkortasunari buruzko 2006ko ebaluazioa eguneratzeko txostena” aurkezteko.

Erakunde, Herrizaingo eta Justizia Batzordean honako agerraldi hau egin da:

- Urriaren 4an: Batzordeak eskatutako agerraldia, Aralar Taldeak egindako eskaerari jarraiki, Hondarribiko Alarde Mistoaren ibilbidea aldatzeko Herrizaingo Sailak hartutako erabakiarekin loturik.

- Ekonomia, Ogasun eta Aurrekontu Batzordean honako agerraldi hau egin da.

- Azaroaren 7an: 2012rako aurrekontu-proiektuari buruzko agerraldian parte hartu zen Jaurlaritzako kide gehiagorekin batera.

Eusko Legebiltzarreko ordezkariekin batera, mintegi baten hasierako ekitaldian parte hartu da; "Emakumeen partaidetza erabaki- eta eragin-alorretan” izeneko mintegia Eusko Legebiltzarrak antolatu zuen ekainaren 14an, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

Lan-talde batean parte hartu da, baita Arartekoaren erakundean lantzen ari diren “e-inklusioa eta gizartearen parte-hartzea Euskadin IKTen bitartez” izeneko ezohiko txostenean genero-ikuspegia txertatzearekin loturiko hainbat zereginetan ere.

EUSKO JAURLARITZAREN SAILAK:

Jaurlaritzaren Lehendakaritzarekin aldizka bilerak egin dira, Lehendakaritzaren ohiko kudeaketarekin loturiko jardunak koordinatzeko eta bateratzeko.

Eusko Jaurlaritzaren sailekin koordinazioko eta lankidetzako lanak egin dira, Jaurlaritzaren politika publikoetan genero-ikuspegia txertatzearekin loturiko neurriak bultzatzeko.

Osasun Sailarekin eta Osakidetzarekin lankidetzan jardun da Sexu- eta Ugalketa-osasunaren eta Haurdunaldiaren Borondatezko Etenduraren martxoaren 3ko 2/2010 Legeari buruzko informazio-liburuxka bat osatzeko; liburuxka horren bitartez, legearen abiapuntuko printzipioen eta lege hori betetzeko EAEn eskura dauden zerbitzu eta baliabideen berri eman nahi da.

para la presentación del Informe de la Defensoría para la Igualdad de mujeres y hombres en 2010.

- 20 de diciembre: comparecencia, a petición propia, para la presentación del Informe “Respuesta Institucional ante el Maltrato Doméstico contra las Mujeres en el ámbito de los Servicios Sociales en la CAPV. Actualización de la evaluación de 2006 sobre el alcance y la eficacia de los programas y servicios de atención”.

Se han realizado la siguiente comparecencia parlamentaria ante la Comisión de “Instituciones, Interior y Justicia”:

- 4 de octubre: comparecencia, a petición de la Comisión, de conformidad con la solicitud formulada por el Grupo Aralar, sobre la decisión del Departamento de Interior de modificar el recorrido del Alarde Mixto de Hondarribia.

- Se ha participado en la siguiente comparecencia parlamentaria ante la Comisión de “Economía, Hacienda y Presupuestos”.

- 7 de noviembre: participación, junto con otras personas miembros del Gobierno, en la comparencia relativa al proyecto de presupuesto para 2012.

Se ha participado en la apertura, junto a representantes del Parlamento Vasco, del Seminario “Participación de las mujeres en los ámbitos de decisión e influencia”, organizado el 14 de junio por el Parlamento Vasco en Bilbao, en el marco de la VIII Edición del Foro por la Igualdad.

Se ha participado en un grupo de trabajo, así como en distintas tareas vinculadas a la incorporación de la perspectiva de género en el Informe extraordinario “e-inclusión y participación ciudadana a través de las TICs” que está elaborando la Institución del Ararteko.

DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO VASCO:

Se han mantenido reuniones periódicas con la Presidencia del Gobierno, para la puesta en común y coordinación de las actuaciones relativas a la gestión ordinaria de la Presidencia.

Se han realizado tareas de colaboración y coordinación con los diferentes departamentos del Gobierno Vasco, para el impulso de medidas relativas a la incorporación de la perspectiva de género en las políticas públicas del Gobierno.

Se ha colaborado con el Departamento de Sanidad y Osakidetza en la elaboración de un folleto informativo sobre la Ley 2/2010, de 3 de marzo, de salud sexual y reproductiva de la interrupción voluntaria del embarazo, que pretende informar sobre los principios que orientan la la ley y sobre los recursos y servicios puestos a disposición en el País Vasco para el cumplimiento de la misma.

Immigrazioko eta Aniztasuna Kudeatzeko Zuzendaritzarekin elkarlanean aritu da, “Berdintasunaren aldeko eta diskriminazioaren kontrako 2011ko gunea” EAEko Mintegian berdintasuneko eta diskriminaziorik ezeko politiken koordinazioari eta zeharkakotasunari buruzko lan-taldea prestatzen eta garatzen, Progress ekimenaren bitartez batera finantzatutako Todoimas proiektuaren barruan.

Se ha colaborado con la Dirección de Inmigración y Gestión de la Diversidad a través de la participación en la preparación y en el desarrollo del grupo de tabajo sobre coordinación y transversalidad de las políticas de igualdad y no discriminación que se celebró en el Seminario autonómico de Euskadi “Foro 2011 para la igualdad y la no discriminación” en el marco del proyecto todoimás cofiananciado a través de la iniciativa Progress.

Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak bultzatutako bi lan-taldetan modu aktiboan lan egiten eta parte hartzen jarraitu da. Talde bat prostituzioari eta sexu-esplotazioa helburu duen gizakien salerosketari buruzkoa da eta bestea immigrazioari eta genero-indarkeriaren biktimei buruzkoa, Immigrazio Zuzendaritzarekin batera bultzatuta.

Se ha continuado el trabajo y la participación activa en dos grupos de trabajo impulsados por la Dirección de Atención a Víctimas de Violencia de Género. Uno sobre prostitución y trata de seres humanos con fines de explotación sexual y otro impulsado en colaboración con la Dirección de Inmigración sobre inmigración y víctimas de violencia de género.

Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin alde biko hainbat bilera egin dira, bi organismo horien artean koordinazioa ezinbestekoa baita, emakumeen aurkako indarkeriari dagokionez batak eta besteak garatu beharreko lanean koherentzia, osagarritasuna eta adostasuna lortzearren.

Se han mantenido diversas reuniones bilateras con la Dirección de atención a las víctimas de la Violencia de Género para la necesaria coordinación entre los dos Organismos, a fin de lograr la necesaria coherencia, complementariedad y consonancia en el trabajo a desarrollo por uno y otro en materia de violencia contra las mujeres.

Emakunderen Zuzendaritzak hainbat bilera izan ditu Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin, Herrizaingo Sailak egin duen Emakumeen kontrako indarkeria matxista prebenitzeko eta biktima horiek arreta eta oneratze osoa izateko Lege Aurreproiektua aztertzeko eta horren esparru orokorraren eta artikuluen gainean adostasuna lortzeko.

La Dirección de Emakunde ha mantenido diversas reuniones con la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género para el estudio y consenso sobre el marco general y el articulado del Anteproyecto de Ley de prevención de la violencia machista contra las mujeres y de atención y recuperación integral de sus víctimas, elaborado por el Departamento de Interior.

Emakunderen Zuzendaritzak, Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzaren eta beste erakunde nahiz entitate batzuetako ordezkariekin batera, Rosario Román andrearen (Hernani, uztailaren 3a) eta Deisy Mendoza andrearen (Bilbo, abuztuaren 22a) erailketak salatzeko ekitaldi guztietan parte hartu zuen, emakumeen kontrako indarkeriaren biktima izan ziren aldetik.

La Dirección de Emakunde, junto con representantes de la Dirección de atención a las víctimas de la violencia de género y de otras instituciones y entidades, ha participado en cuantos actos de denuncia se organizaron por los asesinatos de Dña. Rosario Román (Hernani, 3 de julio) y Dña. Deisy Mendoza (Bilbao, 22 de agosto), víctimas de la violencia contra las mujeres.

Emakume nekazarien Estatutua egiteko Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak deitutako bileretan parte hartu da.

Se ha participado en las reuniones convocadas por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca para la elaboración del Estatuto de las mujeres agricultoras.

Justizia eta Herri Administrazio Sailarekin, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailarekin eta Kultura Sailarekin elkarlanean aritu da Emakundek bultzatutako genero-ikuspegia biltzen duten aurrekontu publikoei buruzko programa garatzeko.

Se ha colaborado con los Departamentos de Justicia y Administración Pública, de Empleo y Asuntos Sociales, y de Cultura para el desarrollo del programa impulsado por Emakunde sobre presupuestos públicos con perspectiva de género.

Justizia eta Herri Administrazio Sailarekin lankidetzan Euskadi Informazioaren Gizartean Planean eta Giza Eskubideen René Cassin saria emateko akta osatzen eta hedatzen; 2011ko edizioan, Aminetu Haidar andreari eman zaio saria, Mendebaldeko Saharan giza eskubideak defendatzen dituelako.

Se ha colaborado con el Departamento de Justicia y Administración Pública en el Plan Euskadi en la Sociedad de la Información y en la asistencia y difusión del acta de entrega del Premio René Cassin de Derechos Humanos que en su edición de 2011 se ha concedido a Aminetu Haidar, defensora de los derechos humanos en el Sáhara Occidental.

Garapen Lankidetzarako Euskal Agentziarekin batera jardun da 2011ko Ignacio Ellacuria sariaren epaimahaian.

Se ha colaborado con la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo en el Jurado del Premio Ignacio Ellacuria 2011.

Emakume zientzialarien nazioarteko urtean, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin eta Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailarekin batera lanean jardun da Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleei zuzendutako lehiaketa bat

En el Año Internacional de la Mujer Científica, se ha colaborado con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación, y de Medio Ambiente, Ordenación Territorial, Agricultura y Pesca, para la realización de un concurso dirigido al alumnado de

antolatzeko; lehiaketaren helburua zera da, emakumeek zientziari, ingurumenari, soziologiari, pedagogiari eta abarri egindako ekarpenak nabarmentzea.

Educación Secundaria Obligatoria, cuyo objetivo es resaltar la contribución de las mujeres al mundo de la ciencia, del medio ambiente, de la sociología, de la pedagogía, etc.

Ijito Herriaren Euskal Planaren esparruan, Euskal Autonomia Erkidegoko Ijito Herriaren erabateko sustapenerako eta partaidetza sozialerako Kontseiluarekin lankidetza-bideak zabaldu dira, emakume ijitoen elkarteei laguntza eta aholkularitza ematearren, eta berdintasuna bultzatu eta genero-ikuspegia txertatzeko Kontseiluaren lanean eta egungo planaren esparruan, baita etorkizuneko planari begira ere.

En el marco del Plan Vasco del Pueblo Gitano se han abierto cauces de colaboración con el Consejo para la promoción integral y participación social del Pueblo Gitano en el País Vasco para apoyar y asesorar a asociaciones de mujeres gitanas y para impulsar la igualdad y la incorporación de la perspectiva de género en el trabajo del Consejo y en el marco del actual plan y de cara al futuro plan.

Sail Arteko eta Erakunde Arteko Batzordeetan edo honako hauek sustatutako beste organo batzuetan parte hartu da: Lehendakaritzak (Garapen Lankidetzarako Euskal Kontseilua), Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak (Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseilua, Familiaren Erakunde Arteko Batzordea, Garapen Lankidetzarako Euskal Kontseilua, Droga-mendetasunen Euskal Kontseilua, Ijito Herriaren Kontseilua, Euskal Autonomia Erkidegoko Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroa, Adinekoen Batzorde Iraunkor Sektoriala); eta Kultura Sailak (Euskal Autonomia Erkidegoko Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordea, EAEko Hizkuntzen Batzorde Iraunkorra) eta Herrizaingo Sailak (Genero Indarkeriaren alorreko Sail Arteko Batzordea).

Se ha tomado parte en Comisiones Interdepartamentales, Interinstitucionales o en otros órganos impulsados por la Lehendakaritza (Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo), el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales (Consejo Vasco de Servicios Sociales, Comisión Interinstitucional de Familia, Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, Consejo Vasco de Drogodependencias, Consejo del Pueblo Gitano, Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y ciudadanos inmigrantes, Comisión Permanente Sectorial de Mayores); y por el Departamento de Cultura (Junta Rectora del Plan Joven de la CAPV, Comisión Permanente de las Lenguas de la CAPV) y por el Departamento de Interior (Comisión Interdepartamental en materia de violencia de género).

Osasun Sailak eta Osakidetzak martxoaren 2an antolatu zuten “Osasun-arloko langileen egitekoa genero indarkeriaren aurka: erronkak eta aukerak” jardunaldian parte hartu da.

Se ha participado en la jornada “El papel del personal de salud ante la violencia de género: retos y oportuniddes”, organizada por el Departamento de Sanidad y Osakidetza el 2 de marzo.

Bizialdi osoko ikaskuntzari buruzko Lege Aurreproiektuari egindako ekarpenen inguruan Zamudion martxoaren 17an antolatutako lan-saio batean parte hartu da.

Se ha participado en una sesión de trabajo en torno a las aportaciones realizadas al Anteproyecto de Ley de aprendizaje a lo largo de la vida, celebrada en Zamudio el 17 de marzo.

Osasun Sailak apirilaren 14an Lakuan (Gasteiz) antolatutako “Sexu- eta ugalketa-osasuna” mahai-inguruan parte hartu da.

Se ha participado en la mesa redonda: “Salud sexual y reproductiva”, organizada por el Departamento de Sanidad el 14 de abril en Lakua (Vitoria-Gasteiz).

EAEko administrazio publikoei zuzendutako Genero-indarkeriari buruzko mintegian parte hartu da; Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak antolatu zuen Bilbon maiatzaren 3an.

Se ha participado en el Seminario sobre violencia de género, dirigido a las Administraciones públicas vasca, organizado por la Dirección de atención a las víctimas de la violencia de género en Bilbao el 3 de mayo.

Immigrazioko eta Aniztasuna Kudeatzeko Zuzendaritzak (Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila) Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan antolatutako “Emakume etorkinak eta sustatzaileak: aberastasun sozial eta ekonomikoaren sortzaile” mintegian parte hartu da, Bilbon, ekainaren 2an.

Se ha participado en el seminario “Mujeres inmigrantes y emprendedoras: creadoras de riqueza socia y económica”, organizado en Bilbao el 2 de junio por la Dirección de Inmigración y Gestión de la Diversidad (Departamento de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco), en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Lehendakaritzarekin eta Garapen Lankidetzarako Euskal Agentziarekin batera, MOMIM (Munduko Emakume Indigenen Mugimendua, gaztelaniazko siglen arabera) mugimenduko emakume guaranien taldeari harrera egin zitzaion uztailaren 6an; 2011ko Donosti Cup XX. Nazioarteko Futbol Txapelketan parte hartu zuen taldeak.

Se ha participado, junto con la Lehendakaritza y la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo en el recibimiento, el 6 de julio, a un equipo de mujeres guaraníes del MOMIM (Movimiento de Mujeres Indígenas del Mundo) que participó en el XX Torneo Internacional de fútbol Donosti Cup 2011.

“Zure lana kontuan hartzekoa da” Landa Eremuko Emakumeen Nazioarteko Eguneko jardunaldiaren itxiera-ekitaldian parte hartu da; Ordizian izan zen, urriaren 15ean eta Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak antolatu zuen, EAEko beste hainbat erakunderekin batera.

Se ha participado en la Clausura de la Jornada del Día Internacional de las Mujeres Rurales “Tu trabajo cuenta”, celebrada en Ordizia y organizada el 15 de octubre por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, con la colaboración de diferentes instituciones de la CAE.

Eusko Jaurlaritzaren Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak antolatutako Genero Indarkeria eta Komunikabideei buruzko Jardunaldien aurkezpenean parte hartu da, Bilbon, azaroaren 3an.

Se ha participado el 3 de noviembre en la presentación de las Jornadas sobre Violencia de Género y Medios de Comunicación, organizada en Bilbao por la Dirección de atención a las víctimas de la violencia de género del Gobierno Vasco.

Azaroaren 11n, "Hirigintza barneratzailea. Kaleek badute generoa" mintegiaren barruan "Etorkizuneko joerak" hitzaldia eman da; Mintegia Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailak antolatu du, azaroaren 9tik 11ra.

Se ha participado, el 11 de noviembre, en la impartición de la charla "Tendencias de futuro" en el Seminario "Urbanismo inclusivo. Las calles tienen género" (9-11 noviembre), organizado en Vitoria-Gasteiz por el Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes del Gobierno Vasco.

Azaroaren 23an, EAEko EGIF eta EGEF programa operatiboetako bitarteko erakundeek Emakunderekin batera antolatutako "EGIF eta EGEFen aukera-berdintasuna sartzeari buruzko jardunaldiaren" hasieran parte hartu da.

Se ha participado, el 23 de noviembre, en la inauguración de la Jornada "Incorporación de la igualdad de oportunidades en el FSE y FEDER", organizada en Bilbao por los Organismos Intermedios de los Programas Operativos FSE y FEDER del País Vasco, contando con la colaboración de Emakunde.

"Kalitatearen balio erantsia. Elkarlana eta partaidetza, eraginkorragoak izateko" Zerbitzu Publikoen kalitateari buruzko Estatuko III. Konferentziaren barruan, "jarraipena/ebaluazioa botere publikoen jardunari buruz EAEko emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako planak betearazterakoan" ponentzia aurkeztu zen; Konferentzia Bilbon izan zen azaroaren 29an eta 30ean eta Politika Publikoen Ebaluazioa eta Zerbitzuen Kalitatearen Estatuko Agentziak (AEVAL) eta Eusko Jaurlaritzak antolatu zuten.

Se ha presentado la ponencia "Seguimiento-evaluación sobre la actuación de los poderes públicos en ejecución de los planes para la igualdad de mujeres y hombres en la CAPV" en la III Conferencia Estatal de Calidad en los Servicios Públicos "El valor añadido de la calidad. Colaboración y participación para ser más eficientes", 29-30 de noviembre, coorganizada por la Agencia Estatal de Evaluación de las Políticas Públicas y la Calidad de los Servicios (AEVAL) y el Gobierno Vasco y celebrada en Bilbao.

Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak Bilbon antolatutako Immigrazioaren aldeko Itun sozialaren prozesuaren aurkezpen-jardunaldian parte hartu da abenduaren 14an.

Se ha participado, el 14 de diciembre, en la Jornada de presentación del proceso para un Pacto Social por la Inmigración en Euskadi, organizada en Bilbao por el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco.

EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA:

2010eko martxoaren 15etik aurrera (egun hori barne), Lehendakariaren martxoaren 2ko 2/2010 Dekretuari jarraiki, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako defendatzailearen kargua hutsik dagoen bitartean, eta aldi baterako, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundearen eginkizunak Emakunderen zuzendari nagusiari esleitzen zaizkio, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako defendatzaileak karguari uko egitearen ondorioz, kargu-uztearen adierazpena egin zelako 22/2009 Dekretuaren bitartez.

Jaurlaritzaren Kontseiluak, 2011ko ekainaren 14ko saioan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea —IV. tituluari (Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea) dagokionez— aldatzeko lege-aurreproiektua onartu zuen, Emakunderen eta Berdintasunerako Defentsa Erakundearen artean eskumen-gatazkarik sor ez dadin eta eginkizunak gainjar ez daitezen; horretarako, Zuzendaritza bakarra ezarri da eta Emakunderen zuzendariari dagokio kargu hori.

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES:

La Directora de Emakunde ha asumido desde el 15 de marzo de 2010 incluido, con carácter temporal y en tanto permanezca vacante el cargo de Defensora para la Igualdad, las funciones de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres en virtud del Decreto 2/2010, de 2 de marzo, del Lehendakari, dada la declaración de cese de funciones de la Defensora para la Igualdad de Mujeres y Hombres a través del Decreto 22/2009, con motivo de su renuncia.

El Consejo de Gobierno, en su sesión de 14 de junio de 2011, aprobó el Anteproyecto de Ley de modificación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en lo relativo a su Título IV (La Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres), a fin de adscribir plenamente la Defensoría para la Igualdad a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, con el objeto de evitar conflictos de competencias y solapamientos de funciones entre Emakunde y la Defensoría para la Igualdad mediante el establecimiento de una Dirección única que recaerá en la Directora o Director del Instituto

FORU ALDUNDIAK ETA UDALAK:

EAEko Foru Aldundiekin eta Udalekin (Eudelen bitartez) lan-bilerak egin dira Emakunderen Zuzendaritza

DIPUTACIONES FORALES Y AYUNTAMIENTOS:

Se han mantenido reuniones de trabajo con las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos vascos (a

Kontseiluaren saioetan (ekainaren 10ean eta abenduaren 13an), Emakumeen eta gizonen berdintasunerako Erakunde Arteko Batzordean (2011ko maiatzaren 2an) eta etxeko tratu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei harrera hobea egiteko Erakundeen Arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordean (maiatzaren 2an, uztailaren 15ean eta azaroaren 8an).

través de Eudel), en las sesiones del Consejo de Dirección de Emakunde (días 10 de junio y 13 de diciembre), de la Comisión Interinstitucional para la igualdad de mujeres y hombres (día 2 de mayo de 2011) y de la Comisión de Seguimiento del Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales (días 2 de mayo, 15 de julio y 8 de noviembre).

Bestalde, erakundeak Foru Aldundiko eta tokiko administrazioarekin egiten duen planifikazioko, aholkularitzako eta lankidetzako zereginari dagokionez, berdintasunerako planak osatzeko abiarazitako prozesuan hainbat udali aholkularitza eman zaie. Halaber, materialak egin eta berrikusteko garaian ere aholkularitza eman da.

Por otra parte, en la labor de planificación, asesoramiento y cooperación que el Instituto desarrolla con la Administración Foral y Local, se ha asesorado a varios ayuntamientos en el proceso iniciado para la elaboración de sus planes para la igualdad. Asimismo se ha asesorado en la elaboración y revisión de materiales.

Foru Aldundiekin eta Udalekin bilerak ere egin ditugu Bilbon (urtarrilaren 17an) eta Donostian (urtarrilaren 21ean), EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planaren ebaluazio-datuak biltzea ahalbidetuko duen aplikazio informatiko berriaren aurkezpena egiteko eta administrazioen berdintasun-planen jarraipena egitea ahalbidetzeko.

Se han mantenido sendas reuniones en Bilbao (17 de enero) y Donostia-San Sebastián (21 de enero) con las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos para la presentación de la nueva aplicación informática que permitirá la recogida de datos de la evaluación del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE, además de facilitar el seguimiento de los planes para la igualdad de las diferentes administraciones.

2005. urtean Emakundek eta Eudelek Lankidetza Hitzarmena sinatu zuten Berdinsarea Emakumeekiko Indarkeriaren aurkako eta Berdintasunaren Aldeko Euskal Udalerrien Sarea abiarazteko, eta orain hitzarmen hori berritu egin da. Aurrerago, 2009an Eusko Jaurlaritzaren Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritza sortu zenean, Zuzendaritza hori adierazitako hitzarmenari atxiki zitzaion, baita Berdinsareko lan-esparruari ere. Hitzarmenaren jarraipena egiteko lan-bilerak egin dira, bilera teknikoak ere, eta hartutako erabakien jarraipena egin da.

Se ha renovado el Convenio de Colaboración que fue suscrito en 2005 por Emakunde y Eudel para la puesta en marcha de la Red Berdinsarea / Red de Municipios vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres. Posteriormente, con la creación en 2009 de la Dirección de atención a las Víctimas de la violencia de género del Gobierno Vasco, se incorporó a dicho Convenio la citada Dirección, así como al marco de trabajo de la Red Berdinsarea. Se han mantenido las oportunas reuniones de trabajo para el Seguimiento de dicho Convenio, así como en las reuniones técnicas y se ha realizado un seguimiento de los acuerdos adoptados.

Berdinsarea Emakumeekiko Indarkeriaren Aurkako eta Berdintasunaren Aldeko Euskal Udalerrien Sarearen bitartez, honako hauek egin dira:

- Berdintasun-politikak indartzeko ardura duten udal-mailako politikari eta teknikariekin lanean jarraitu da.
- Hainbat udalerrik Berdinsarean sartzeko egindako eskaerak aztertu eta balioetsi dira. Hain justu, Gueñes eta Usurbil herriak atxiki zaizkio sareari eta, orotara, 52 udalerrik osatzen dute orain Berdinsarea.
- Azaroaren 25a "Emakumeen Kontrako Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko Eguna" izaki, egun horretarako kanpaina diseinatzeko batzordeetan eta lan-saioetan parte hartu da eta lana koordinatu eta kudeatu da.
- Berdintasun-planei buruzko lan-taldearen bileran parte hartu da.
- Emakumeen eta gizonen berdintasun-ordenantzak eta ordenantza-eredu bat egiteko gida osatzen parte hartu

A través de la Red Berdinsarea / Red de municipios vascos para la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres:

- Se ha continuado trabajando con el personal político y técnico municipal responsable del impulso de las políticas de igualdad.
- Se han analizado y valorado las solicitudes de adhesión de municipios Berdinsarea. En concreto se han incorporado a la red los municipos de Gueñes y Usurbil, lo que eleva a 52 el número de los que la integran.
- Se ha gestionado, coordinado y participado en las comisiones y sesiones de trabajo para el diseño de la campaña del 25 de noviembre "Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres".
- Se ha participado en la reunión del grupo de trabajo sobre planes de igualdad.
- Se ha participado en la elaboración de una Guía para la elaboración de ordenanzas de igualdad de mujeres

da, baita horretarako sortu den lan-taldean ere.

y hombres y de un modelo de ordenanza, así como el grupo de trabajo creado al efecto.

Biztanle gutxiagoko udalerrietako udaletan emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzera bideratutako politikak abiaraz ditzaten, Berdinsarearekin koherentea den estrategia bati jarraiki eta epe ertainera sareari atxikitzeko aukera izatearren, Eudelekin eta Genero indarkeriaren biktimei laguntzeko Zuzendaritzarekin lankidetza-hitzarmena sinatu da, biztanle gutxiagoko udalerriei begira aholkularitzako eta dinamizazioko zerbitzua finantzatu eta bultzatzeko. Horretaz gain, hartutako erabakien jarraipena egiteko bileretan parte hartu da.

Con el fin posibilitar que los ayuntamientos de menor tamaño poblacional pongan en marcha políticas dirigidas a promover la igualdad de mujeres y hombres, de acuerdo a una estrategia coherente con Berdinsarea y que les permita acceder a dicha red a medio plazo, se ha tramitado y firmado un convenio de colaboración con Eudel y la Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género para apoyar y financiar el servicio de dinamización y asesoramiento a municipios de menor población. Además se ha participado en las reuniones de seguimiento de los acuerdos adoptados.

Bizkaiko Genero Indarkeriaren Behatokian parte hartu da.

Se ha tomado parte en el Observatorio de la Violencia de Género en Bizkaia.

Urtarrilaren 28an, Emakumeen aurkako indarkeriaren biktimei laguntzeko Durangaldeko Erakunde Arteko Protokoloaren sinadura-ekitaldian parte hartu da.

El 28 de enero se ha participado en el acto de firma del Protocolo Interinstitucional del Duranguesado para la atención a las víctimas de la violencia contra las mujeres.

Apirilaren 8an, Basauriko Udalak antolatutako “Memoriaren lekuak” jardunaldiaren irekieran parte hartu da.

Se ha participado el 8 de abril en la apertura de las Jornadas “Los lugares de la memoria”, organizada por el Ayuntamiento de Basauri.

Maiatzaren 14an, Arabako Baserritar Inguruko Emakumeen sareko XIII. topaketan parte hartu da; edizio horretako leloa “Emakumeen eginkizuna landa-garapenean” izan da. Topaketa hori Arabako Baserritar Inguruko Emakumeen Sareak antolatu zuen eta Villabuenan (Araba) izan zen.

El 14 de mayo se ha participado en el XIII Encuentro de la Red de Mujeres del Medio Rural de Álava, cuyo lema era “El papel de las mujeres en el desarrollo rural”. Dicho encuentro fue organizado por la Red de Mujeres del Medio Rural de Álava y celebrado en Villabuena de Álava.

Ekainaren 3an, Muskizko Udalaren 2011ko Andrakintza XII. Saria banatzeko ekitaldian egon da.

El 3 de junio se ha asistido al acto de entrega del XII Premio Andrakintza-2011 del Ayuntamiento de Muskiz.

- Ekainaren 6an, Gipuzkoako Foru Aldundiak Donostian antolatutako “Emakumeak enpresak sortzeko prozesuetan” mintegian parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

- Se ha asistido el 6 de junio al seminario “Las mujeres en los procesos de creación de empresas”, organizado en Donostia-San Sebastián por la Diputación Foral de Gipuzkoa, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 7an, Genero Indarkeriarako Gobernuko ordezkari Miguel Lorente jauna aurkeztu da “Gizonak berdintasun garaian” mintegian hizlari moduan; mintegi hori Deusto-San Inazioko Modulu Psikosozialeko Emakumearen Zerbitzuak antolatu du, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 7 de junio, se ha presentado a Miguel Lorente, Delegado del Gobierno para la Violencia de Género, ponente en el seminario “Hombres en tiempos de igualdad”, organizado en Bilbao por el Servicio de Mujer del Módulo Psicosocial Deusto-San Ignacio, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Arabako Foru Aldundiak ekainaren 15ean eta 16an antolatutako hamasei orduko “Emakumeen Mutilazio Genitala” tailerrean parte hartu da.

Se ha participado en el taller “Mutilación Genital Femenina”, organizado por la Diputación Foral de Álava en fechas 15-16 de junio, con una duración de 16 horas.

Urriaren 27an, El Salvadorreko Cuscatlán eskualdean berdintasuneko udal-politikei buruzko lankidetza-proiektuaren ebaluazio-jardunaldian parte hartu da, Vitoria-Gasteizko Udalaren Garapenerako Lankidetza Zerbitzuak antolatuta.

El 27 de octubre se ha participado en una jornada de presentación de la evaluación del Proyecto de cooperación sobre políticas municipales de igualdad en la Región de Cuscatlán-El Salvador, organizada por el Servicio de Cooperación al Desarrollo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Portugaleteko Udalak antolatutako XI. Berdintasun Jardunaldiak “Garai berriak, lagun berriak” jardunaldien irekieran parte hartu da (azaroak 10-11).

Se ha participado en la apertura de las XI Jornadas de Igualdad “Nuevos tiempos, nuevas caras” organizadas por el Ayuntamiento de Portugalete (10-11 de noviembre).

Beldur Barik-ek Donostiako Emakumeen Etxean antolatutako “Topaketa 2011” programan parte hartu da, baita “Beldur Barik 2011” sari-banaketan ere (azaroak 26).

Se ha asistido al programa “Topaketa 2011” organizado por Beldur Barik en la Casa de las Mujeres de Donostia-San Sebastián y a la entrega de Premios “Beldur Barik 2011” (26 de noviembre).

Galdakaoko Udalak azaroaren 28an antolatutako berdintasunari buruzko jardunaldian parte hartu da.

Se ha participado el 28 de noviembre en la Jornada sobre Igualdad que organizó el Ayuntamiento de Galdakao.

6. AUTONOMIA ERKIDEGOETAN, ESTATUAN ETA NAZIOARTEAN BERDINTASUNAREKIN ZERIKUSIA DUTEN INSTITUZIO ETA ERAKUNDEEN ARTEKO ELKARLANA SUSTATZEA ETA GAUZATZEN DIREN PROGRAMEN ETA EKIMENEN JARRAIPENA EGITEA.

Urtarrilaren 13tik 15era bitarte, Budapesteko Central European University unibertsitatean eginiko “Politics and Gender” Nazioarteko Biltzarrean parte hartu da.

Save The Children erakundeak agerraldia izan zuen Madrilen otsailaren 15ean eta EAEko emakumeen kontrako indarkeriaren biktimen seme-alaben premia espezifikoei erakundeetatik ematen zaien arretari eta erantzunari buruzko informazioa lantzen lagundu da; agerraldi horretan, gaiarekin loturiko azterlan baten emaitzak aurkeztu ziren.

Emakumearen Institutuarekin lankidetzan jardun da 2011ko otsailaren 17an eta 18an Bilbon izan den Egitura Funtsetan eta Kohesio Funtsetan Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Politiken Sarearen III. bilera antolatu eta gauzatzeko; antolatzaileak; Emakumearen Institutua, Ekonomia eta Ogasun Ministerioa eta Lan eta Immigrazio Ministerioa. Emakunderen lankidetzaz gain, FEDER eta FSEren EAEko arduradunen laguntza ere izan zen bileran, hau da, Eusko Jaurlaritzaren Ekonomia eta Ogasun Saila, eta Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila, hurrenez hurren.

2011ko otsailaren 22tik martxoaren 4ra bitarte, Nazio Batuen Emakumearen Egoera Juridiko eta Sozialeko Batzordearen (CSW) 55. bileran parte hartu da, New Yorken.

2011ko martxoaren 3an, New Yorken, NBE-Emakumeak erakundeko zuzendari exekutibo Michelle Bachelet andrearekin bilera egin da, Administrazioaren politiketan genero-ikuspegia txertatzeko proiektuetan sor daitezkeen lankidetza-bideak aztertzeko

Berdintasuneko Estatu Idazkaritzak deituta, Berdintasuneko Sektore Konferentziaren Batzorde Teknikoan eta Berdintasuneko Sektore Konferentzian parte hartu da, Madrilen, martxoaren 4an eta 16an, hurrenez hurren.

Estatuko Osasun Sistemaren Estrategiaren genero-indarkeriaren kontrako jardunaldi teknikoan parte hartu da martxoaren 15ean (Osasun, Gizarte Politika eta Berdintasuneko Ministerioa).

Martxoaren 25ean, Nafarroako Emakumearen Institutuak Iruñean antolatutako “Genero-berdintasuna eta enpresa-kudeaketa. Berrikuntza prozesuetan" mintegian parte hartu da.

Andaluziako Emakumearen Institutuko zuzendariarekin eta Kordobako bere taldearekin bilera bat egin da 2011ko apirilaren 15ean, honako helburu hauekin: Andaluziako Juntan genero-ikuspegia biltzen duten aurrekontu publikoak lortzeko metodologiari buruz informazioa elkartrukatu eta horretan sakontzeko, eta ebaluazioa egiteko; Andaluziako emakume enpresaburuen

6. PROMOVER LA COOPERACIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES Y ENTIDADES RELACIONADAS CON LA IGUALDAD EN LAS DIFERENTES COMUNIDADES AUTÓNOMAS, A NIVEL ESTATAL E INTERNACIONAL Y HACER UN SEGUIMIENTO DE LOS PROGRAMAS E INICIATIVAS QUE SE LLEVEN A CABO.

Se ha participado en el Congreso Internacional “Politics and Gender”, Central European University, Budapest, los días 13-15 de enero.

Se ha colaborado en la elaboración de la información que, sobre la atención y la respuesta institucional a las necesidades específicas de las hijas e hios de víctimas de la violencia cotnra las muejeres en la CAE, fue ofrecida por Save The Children en su jornada celebrada en Madrid el 15 de febrero y en la que se presentaron lso resultados de un estudio relativo a dicha materia.

Se ha colaborado con el Instituto de la Mujer para la organización y realización de la tercera reunión de la Red de Políticas de Igualdad entre mujeres y hombres en los Fondos Estructurales y fondo de Cohesión, convocada en Bilbao los días 17 y 18 de febrero de 2011 por el Instituto de la Mujer, el Ministerio de Economía y Hacienda, y el Ministerio de Trabajo e Inmigración. Además de la colaboración de Emakunde, la reunión contó también con la colaboración de los Organismos responsables del FEDER y PSE en el País Vascos (Departamento de Economía y Hacienda, y Departamento de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, respectivamente).

Se ha participado en la 55ª sesión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (CSW) de Naciones Unidas, celebrada en Nueva York desde el 22 de febrero al 4 de marzo de 2011.

Se ha mantenido una reunión con Michelle Bachelet, Directora Ejecutiva de ONU-Mujeres, celebrada en Nueva York el 3 de marzo de 2011, con objeto de estudiar posibles vías de colaboración en distintos proyectos para la incorporación de la perspectiva de género en las políticas de la Administración.

Se ha participado en la Comisión Técnica de la Conferencia Sectorial de Igualdad y en la Conferencia Sectorial de Igualdad, convocadas por la Secretaría de Estado de Igualdad y celebradas en Madrid los días 4 y 16 de marzo, respectivamente.

Se ha participado en la jornada técnica de la Estrategia del Sistema Nacional de Salud (SNS) contra la violencia de género Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad (15 de marzo).

Se ha participado en el seminario “Igualdad de género y gestión empresarial. Innovación en los procesos" organizado por el Instituto Navarro de la Mujer y celebrado en Pamplona/Iruñea el 25 de marzo.

Se ha realizado una reunión con la Directora del Instituto Andaluz de la Mujer y con su equipo en Córdoba, en fecha 15 de abril de 2011, para el intercambio de información y profundización en torno a la metodología para la elaboración de presupuestos públicos con perspectiva de género en la Junta de Andalucía y su evaluación, la colaboración con las asociaciones de

elkarteekin lankidetzan aritzeko eta Eusko Jaurlaritzan berdintasuneko administrazio-unitateei buruzko informazioa emateko.

Emakumeak eta lidergoa aztergai zituen biltzarrean parte hartu da, Istanbulen, maiatzaren 5ean eta 6an.

Madrilen, Ekonomia Feministari buruzko mintegi-tailerrean parte hartu da maiatzaren 12an.

2011ko maiatzaren 17an, Pirinioez Gaindiko Eskualde Atlantikoaren Emakumeen Eskubideen eta Berdintasunaren Aldeko Eskualde Ordezkaritzak antolatutako lan-saio batean parte hartu da, Bordelen.

2011ko Berdintasunerako Gunearen Euskadiko mintegi autonomikoan parte hartu da; Osasun, Gizarte Politika eta Berdintasuneko Ministerioak antolatu zuen Bilbon, ekainaren 17an.

"Osasun-politiketan berdintasun-printzipioaren integrazioa indartu eta bultzatzea Berdintasun Erakundeekin lankidetzan" Proiektuaren jardunaldi teknikoan parte hartu da. Emakumearen Institutua. Ekainaren 28an, Madrilen. Halaber, prestakuntza taldean eta tresnak eta koordinazioa taldean ere parte hartu da.

MOMIM (Munduko Emakume Indigenen Mugimendua) mugimenduko emakume guaranien taldeari harrera egin zitzaion Lehendakaritzan, uztailaren 6an; 2011ko Donosti Cup XX. Nazioarteko Futbol Txapelketan parte hartu zuen taldeak.

Irailaren 7-9an, Murtzian Politika sarean izeneko X. Kongresua antolatu du Poitika Zientziaren eta Administrazioaren Espainiako Elkarteak (AECPA) eta mintegi horretan “Nork jasotzen du diru publikoa? Genero ikuspegia duten aurrekontuak” ponentzia aurkeztu da.

Emakumearen Institutuak Informazioaren gizartea genero-ikuspegitik gaiaren inguruan sortutako lan-taldean parte hartu da eta ekarpenak eta oharrak egin zaizkie Madrilen irailaren 20ko lan-saioan aurkeztutako materialei eta azterlanei.

Menorcako Osasun Publikoaren XII. Eskolaren barruan, irailaren 21etik 23ra bitarte Osasuna eta Generoari buruzko XVI. Topaketan parte hartu da (20 ordu).

2011ko urriaren 11n, NBE-Emakumeak erakundearen Mexiko, Erdialdeko Amerika, Kuba eta Dominikar Errepublikarako eskualde-zuzendariarekin eta NBE-Emakumeak erakundearen Espainiako lotura-bulegoko zuzendariarekin bilera bat egin da Emakunderen egoitzan.

“Emakumeek Espainiako zientzian duten egoerari buruzko Liburu Zuria” eta “Egiturazko aldaketa zientzia-erakundeetan. Bikaintasuna, berdintasuna eta eraginkortasuna ikerketan eta berrikuntzan” txostenen aurkezpen-ekitaldian parte hartu da; Zientzia eta Berrikuntza Ministerioak eta Europako Batzordearen Espainiako Estatuko ordezkaritzak antolatu zuen ekitaldia eta Madrilen izan zen, urriaren 17an.

Latinoamerikan eta Kariben emakumeen berdintasunaren, parte-hartze soziopolitikoaren eta ahalduntzearen aldeko estrategia integral bat garatzeko Eusko Jaurlaritzaren eta

mujeres empresarias andaluzas, e información relativa a las unidades administrativas de igualdad en el Gobierno Vasco.

Se ha participado en el Congreso sobre mujeres y liderazgo, celebrado en Estambul los días 5-6 de mayo.

Se ha participado en el Seminario-Taller sobre Economía Feminista, celebrado en Madrid el 12 de mayo.

Se ha participado en Burdeos, en fecha 17 de mayo de 2011, en una sesión de trabajo organizada por la Delegación regional para los derechos de la mujer y la igualdad de la Conferencia Atlántica Transpirenaica.

Se ha participado en el seminario autonómico de Euskadi del Foro 2011 para la igualdad y la no discriminación, organizado en Bilbao el 17 de junio por el Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad.

Se ha participado en la jornada técnica del Proyecto: Impulsar y fortalecer la integración del principio de igualdad en las políticas de salud, en colaboración con los Organismos de Igualdad". Instituto de la Mujer. 28 de junio. Madrid. Asimismo, se forma parte del grupo de Formación y del de Instrumentos y coordinación.

Se ha recibido en Lehendakaritza, en fecha 6 de julio, a un grupo de mujeres guaraníes del MOMIM (Movimiento de Mujeres Indígenas del Mundo) que participó en el XX Torneo Internacional de Fútbol Donosti Cup 2011.

Se ha participado en el X Congreso “La política en la red”, organizado en Murcia, los días 7-9 de septiembre, por la Asociación Española de Ciencia Política y de la Administración (AECPA) y se ha presentado en dicho seminario la ponencia “¿Quién recibe el dinero público? Presupuestos con perspectiva de género”.

Se ha participado en el grupo de trabajo creado por el Instituto de la Mujer en torno a la Sociedad de la información desde una perspectiva de género realizando aportaciones y observaciones a los estudios y materiales presentados en la jornada de trabajo celebrada en Madrid el día 20 de septiembre

Se ha participado en el XVI. Encuentro de Salud y Género. 21-23 de septiembre durante la XII Escuela de Salud Pública de Menorca (20 horas).

Se ha mantenido una reunión en la sede de Emakunde, en fecha 11 de octubre de 2011, con la Directora Regional de ONU-Mujeres para México, Centroamérica, Cuba y República Dominicana y con la Directora de la Oficina de enlace de ONU-Mujeres en España.

Se ha asistido a la presentación de los Informes “Libro Blanco sobre la situación de las mujeres en la ciencia española” y “Cambio estructural en las instituciones científicas. Excelencia, igualdad y eficiencia en la investigación y la innovación”, organizada por el Ministerio de Ciencia e Innovación y la representación en el Estado Español de la Comisión Europea el 17 de octubre en Madrid.

Se ha asistido a la firma en Nueva York, en fecha 20 de octubre de 2011, del Memorandum de entendimiento entre ONU-Mujeres de Naciones Unidas y el Gobierno

NBE-Nazio Batuetako Emakumeak erakundearen artean Elkar ulertzerako Memorandumaren sinaduran izan gara, New Yorken, 2011ko urriaren 20an. Memorandum hori Patxi López lehendakariak (ekitaldian, Eusko Jaurlaritzaren Kanpo Harremanetarako idazkari nagusi Guillermo Etxenike jaunak parte hartu zuen lehendakariaren ordez) eta Michelle Bachelet NBE-Emakumeak erakundearen zuzendari exekutiboak sinatu zuten.

Vasco, para el desarrollo de una estrategia integral a favor de la igualdad, de la participación sociopolítica y del empoderamiento de las mujeres en América Latina y El Caribe. Dicho Memorandum fue firmado por el Lehendakari, Patxi López (en el acto de firma fue rerpresentado por Guillermo Etxenike, Secretario General de Acción Exterior del Gobierno Vasco) y por Michelle Bachelet, Directora Ejecutiva de ONU-Mujeres.

“Kalitatearen balio erantsia. Elkarlana eta partaidetza, eraginkorragoak izateko” Zerbitzu Publikoen kalitateari buruzko Estatuko III. Konferentziaren barruan, “jarraipena/ebaluazioa botere publikoen jardunari buruz EAEko emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako planak betearazterakoan” ponentzia aurkeztu da; Konferentzia Bilbon izan da azaroaren 29an eta 30ean eta Politika Publikoen Ebaluazioa eta Zerbitzuen Kalitatearen Estatuko Agentziak (AEVAL) eta Eusko Jaurlaritzak antolatu dute.

Se ha presentado la ponencia “Seguimiento-evaluación sobre la actuación de los poderes públicos en ejecución de los planes para la igualdad de mujeres y hombres en la CAPV” en la III Conferencia Estatal de Calidad en los Servicios Públicos “El valor añadido de la calidad. Colaboración y participación para ser más efcientes”, coorganizada por la Agencia Estatal de Evaluación de las Políticas Públicas y la Calidad de los Servicios (AEVAL) y el Gobierno Vasco, y celebrada en Bilbao los días 29-30 de noviembre.

Enpleguaren eta ekonomia indarberritzearen aldeko Politiken inpaktua emakumeengan neurtzeko Gidaren aurkezpen-mintegian parte hartu da, EBren “Enplegu politikak indartzen eta ekonomia suspertzen genero-ikuspegia aintzat hartuta” PROGRESS programaren bitartez finantzatuta dago. Berdintasuneko Estatu Idazkaritza. Madril, abenduaren 15a.

Se ha participado en el seminario presentación de la Guía para la Medición de los Impactos en las Políticas de Empleo y Reactivación Económica en las Mujeres dentro del Proyecto cofinanciado por el programa PROGRESS de la CE “Reforzando las Políticas de Empleo y Reactivación Económica con Enfoque de Género” Secretaría de Estado para la Igualdad. Madrid 15 de diciembre.

Hezkuntzaren eremuan, Emakundek INTERCAMBIA sarean parte hartzen jarraitu du; Emakumearen Institutuak eta Hezkuntza Ministerioak sustatzen dute sarea eta autonomia-erkidego guztietan, alde batetik, berdintasun-politikak bultzatzen dituzten erakundeetako eta, bestetik, hezkuntza-arloko departamentuetako ordezkariez osatuta dago. Urtean behin egiten da bilera.

En el ámbito de la educación, Emakunde ha continuado su participación en la Red INTERCAMBIA impulsada por el Instituto de la Mujer y el Ministerio de Educación, participando en la reunión anual que realiza la red compuesta por personas de todas las comunidades autónomas de los organismos que impulsan las políticas de igualdad por un lado y de los departamentos de educación por otro.

Emakumearen Institutuarekin eta Osasun Eskola Nazionalarekin lankidetzan, Osasuna eta generoa Diploman eskolak eman dira.

Se ha colaborado con el Instituto de la Mujer y la Escuela Nacional de Salud impartiendo docencia en el Diploma de Salud y género.

7. KOMUNIKABIDEEN ETA PUBLIZITATEAREN ALORREAN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA APLIKA DADIN SUSTATZEA

BEGIRA/Publizitate eta komunikazio ez-sexista erabiltzeko Aholkularitza Batzordea arautu eta horren funtzionamendua ezartzeko Dekretuaren proiektua izapidetzen ari da; Emakunderen Zuzendaritza Kontseiluak aldez aurretik onartu zuen 2011ko ekainaren 10eko saioan eta txosten-fasean dago.

Hiru iritzi-artikulu idatzi eta komunikabideetara bidali dira, bederatzi prentsaurreko deitu dira, ekitaldietara joateko hamabi deialdi egin zaizkie komunikabideei, hogeita hamabost prentsa-ohar bidali dira komunikabideetara, eta hainbat elkarrizketa egin dira komunikabideetan.

Jakintzaren hainbat eremutan adituak diren emakumeen eta lanbide-jardueraren direktorio bat sortu da, emakumeek komunikabideetan eta bestelako jardueretan (zientifikoak, prestakuntzakoak eta abar) parte-hartze handiagoa izatea sustatzeko eta ahalbidetzeko.

7. PROMOVER LA APLICACIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD EN EL ÁMBITO DE LOS MEDIOS Y LA PUBLICIDAD

Se está tramitando el proyecto de Decreto de regulación y funcionamiento de la Comisión asesora para un uso no sexista de la publicidad y la comunicación/BEGIRA, el cual fue aprobado con carácter previo por el Consejo de Dirección de Emakunde en fecha 10 de junio de 2011 y se encuentra en fase de informes.

Se han elaborado y enviado a los medios de comunicación 3 artículos de opinión, se han convocando 9 ruedas de prensa, se han efectuado 12 convocatorias a los medios de comunicación para su asistencia a actos y eventos, se han enviado a los medios 35 notas de prensa, y se ha realizado diferentes entrevistas en los medios de comunicación.

Se ha creado un directorio de mujeres expertas en diversos ámbitos del conocimiento y de la actividad profesional, a fin de promover y facilitar una mayor participación de las mujeres tanto en los medios de comunicación como en otras actividades (científicas,

formativas, etc.).

Maite Albiz Emakumeen Dokumentazio Zentroari diru-laguntza izenduna eman zaio, emakumeen eta gizonen berdintasunarekin loturiko dokumentu-funtsak kudeatu, eskuratu, digitalizatu eta publikoari ezagutarazteko.

Se ha concedido una subvención nominativa al Centro de Documentación de Mujeres Maite Albiz para la gestión, adquisición, digitalización y difusión pública de fondos documentales relacionados con la igualdad de mujeres y hombres.

8. EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA ARAUDIAN SAR DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEA.

Laurogeita zazpi txosten egin dira 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan xedatutakoa egoki aplikatzen dela egiaztatzeko, Jaurlaritzak sustatzen duen araudiaren genero-inpaktuari dagokionez.

Zabalik dagoen hausnarketa-prozesua dela-eta, 2010eko otsailaren 9ko Jaurlaritzaren Kontseiluak izaera orokorreko xedapenak egiteko arau-esparruari buruz hartutako Erabakiari jarraiki, betiere prozeduran gardentasun, parte-hartze eta arintasun handiagoa lortzearren, eta jarraibideen aplikazioan eskuratutako esperientzia kontuan izanik, genero-eraginaren aurreko ebaluazioa gauzatzeko eta gizonen eta emakumeen arteko desberdintasunak ekidin eta berdintasuna sustatzeko neurriak hartzeko jarraibideak aldatzeko proposamena egin da.

Halaber, generoaren araberako inpaktuaren txostenak egiteko garaian laguntza eta orientabidea emateko materialak prestatzen hasi da, betiere adierazitako jarraibideetan proposatutako aldaketei jarraiki. Eusko Jaurlaritzaren Berdintasun Unitateekin lankidetzan ari dira lantzen material horiek, Berrikuntza Publikoaren Planaren babespean eratutako praktika-komunitatearen esparruan.

Herritarrei eta, bereziki, emakumeei erantzuten jarraitu da, baita hainbat administrazio publikori ere, gizartearen eta lanaren arloko gaietan, gai zibiletan, eta administrazioko eta zigor-arloko gaietan.

8. PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VICTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.

Se han emitido 87 informes para verificar la correcta aplicación de lo dispuesto en los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005 en relación a la evaluación del impacto de género de la normativa que promueve el Gobierno.

Con motivo del proceso de reflexión abierto, en virtud del Acuerdo del Consejo de Gobierno de 9 de febrero de 2010, acerca del marco normativo que incide en la elaboración de disposiciones de carácter general de cara a una mayor transparencia, participación y agilización del procedimiento, y teniendo en cuenta la experiencia adquirida en la aplicación de las directrices, se ha elaborado una propuesta de modificación de las Directrices para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres.

Asimismo, se ha iniciado la preparación de unos materiales de apoyo para orientar y facilitar la realización de informes de impacto en función del género de acuerdo con las modificaciones propuestas a las Directrices. La elaboración de dichos materiales se está realizando en colaboración con las Unidades de Igualdad del Gobierno Vasco, en el marco de una comunidad de prácticas constituida al amparo del Plan de Innovación Pública.

Se ha seguido respondiendo a la ciudadanía, mayoritariamente a mujeres, así como a diversas administraciones públicas, sobre las cuestiones de índole social, laboral, civil, administrativa y penal.

9. *EMAKUMEEN DESBERDINTASUN EGOERARI BURUZKO KOMUNIKAZIOA, INFORMAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA.*

9. COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.

Emakumeen eta Gizonezkoen Berdintasunerako Gunea 2011.

- Berdintasunerako urteroko gune honek EAEn emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan, bai erakunde publikoek bai talde eta erakunde pribatuek egiten dituzten sentsibilizazio- eta prestakuntza-ekimenak bultzatzea eta ikusaraztea du helburu.

- Aurten, Emakundek ekainaren 1etik 21era bitarte egin du Berdintasunerako Gunea 2011. Jarduerak gai nagusi baten inguruan izan dira: "Emakumeen partaidetza erabaki eta eragin alorretan", EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planaren 1. ardatzaren esparruan.

- Hirurogeita bat erakundek parte hartu du: hamahiru elkarte, bederatzi udal, hamabi enpresa, zazpi fundazio, Eusko Jaurlaritzaren bost sail, lau unibertsitate edo hezkuntza-zentro, bi alderdi politiko, enpresaburuen hiru elkarte, bi foru-aldundi, bi elkargo profesional, tokiko garapen-agentzia bat, sindikatu bat eta Eusko Legebiltzarra. Guztira hirurogeita sei jarduera gauzatu dira hemezortzi udalerritan eta 4.000 lagunek parte hartu dute. Edizio honetan, parte-hartzaile kopuruari eutsi diogula nabarmendu nahi dugu; izan ere, jarduera instituzionaletan eta eskola-jardueretan parte-hartzea oso handia izan baita. Gainera, gizonen/mutilen parte-hartzearen portzentajezko hazkundea gertatu dela aipatu behar da: 2004. urtean % 5, 2009an % 14, 2010ean % 22 eta 2011n % 29ra iritsi baita. Eskola-jarduerek eta gazteen jarduerek eragin handia izan dute hazkunde horretan, baita guraso eta seme-alabentzat esanbidez antolatutako jarduerek ere.

Horretaz gain, profesionalen kolektiboak sentsibilizatu eta prestatzeko asmoz, 2011n honako jardunaldi hauek antolatu dira:

- "Emakumeen partaidetza erabaki eta eragin alorretan" titulua duen **Berdintasunerako VIII. Gunea prestatzeko mintegia**. 2011ko martxoaren 10ean egin zen mintegia Emakunderen egoitzan eta Gunean parte hartzeko interesa zuten erakunde eta elkarteei zuzenduta zegoen. Bi helburu izan zituen: alde batetik, erabaki- eta eragin-alorretan emakumeen egungo presentzia eta parte-hartzeari buruzko informazioa ezagutzera ematea eta sentsibilizatzea, baita presentzia eta parte-hartze hori eragozten duten zailtasun, mekanismo eta gizarte-erresistentziei buruz ere, eta gure

Foro para la igualdad de mujeres y hombres 2011.

- Este Foro anual para la igualdad tiene por objeto impulsar y visibilizar las iniciativas de sensibilización y formación en relación con la igualdad de mujeres y hombres que se realizan en la CAE, tanto desde las instituciones públicas como desde los colectivos y entidades privadas.

- Este año Emakunde puso en marcha entre los días 1 y 21 de junio el *Foro para la Igualdad 2011.* El tema central sobre el que se han desarrollado las actividades ha sido la: "Participación de las mujeres en los ámbitos de decisión e influencia", en el marco del Eje 1 del *V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de la CAPV*.

- Han participado 61 entidades: 13 asociaciones, 9 ayuntamientos, 12 empresas, 7 fundaciones, 5 departamentos de Gobierno Vasco, 4 universidades o centros educativos, 2 partidos políticos, 3 asociaciones empresariales, 2 diputaciones forales, 2 colegios profesionales, 1 agencia de desarrollo local, 1 sindicato y el Parlamento Vasco. En total se han realizado 66 actividades en 18 localidades distintas, en las que han participado en torno a 4.000 personas. Es de destacar que en esta edición se ha mantenido el número de personas participantes, lo que puede deberse a que ha habido actividades institucionales y varias actividades escolares de amplia participación. Además, es significativo el incremento porcentual de la participación de hombres/chicos, ya que se ha pasado del 5% del año 2004, al 14% del 2009, al 22% del 2010 y al 29% en 2011. Las actividades escolares y juveniles, así como las organizadas expresamente para padres e hijos han contribuido a dicho incremento.

Además, y al objeto de sensibilizar y formar a diferentes colectivos profesionales, se han organizado en 2011 las siguientes jornadas:

- **Seminario de preparación del VIII Foro para la** Igualdad con el título de "Participación de las mujeres en los ámbitos de decisión e influencia". Este seminario se celebró el día 10 de marzo de 2011 en la sede de Emakunde y estuvo dirigido a las entidades con interés por participar en el Foro. Tuvo un doble objetivo: por un lado, sensibilizar y dar a conocer información sobre la presencia y participación actual de las mujeres en diversos ámbitos de decisión e influencia; así como sobre las dificultades, mecanismos y resistencias sociales que las dificultan, y las posibles alternativas y

gizartearen erabaki- eta eragin-alorretan emakumeen parte-hartzea eta sarbidea hobetzeko dauden aukeren eta estrategien berri ematea; eta, bestetik, “EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana. IX. Legealdiko Jarraibideak” planaren I. ardatzaren inguruan, 2011ko Gunearen baitan jarduerak egiteko jarraibideak eskaintzea entitateei, eta horiei bultzada ematea.

- **“Emakume ijitoen elkarte mugimenduetan parte hartzeko erronkak. Sareko lana” jardunaldia**, Bilbon, ekainaren 9an. Emakundek Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan antolatu zuen jardunaldi hori, emakume ijitoen elkarte hauekin batera: Chanelamos Adikerar, Sim Romí, Romí Bidean, AMUGE eta Ijito Herriaren Kontseiluaren Idazkaritza Teknikoa.

- **Berdintasunerako VIII.** Gunearen **amaierako mintegia.** 2011ko uztailaren 7an egin zen mintegia Eusko Jaurlaritzaren Bilboko ordezkaritzan eta Gunean parte hartu nahi zuten erakunde eta elkarteei zuzenduta zegoen. Bi helburu izan zituen: alde batetik, Gunea ebaluatzea, bai antolaketaren alderdiei dagokienez bai edukiari dagokionez; eta, bestetik, EAEko erabaki-guneak osatzen duten instantzia sozial, ekonomiko eta politikoei dagozkien adierazle kuantitatibo nagusiak azaltzea eta horien gainean hausnartzea.

- **“Emakumeak goi mailako Kirolean” II. Jardunaldia** irailaren 30ean izan zen Donostiako Kirol Etxean (Anoeta Estadioan) eta helburu hauek izan zituen: alde batetik, egungo egoerari buruzko informazioa ematea, eta bestetik, goi-mailako kirolean dabiltzan emakumeen ibilbide eta profesionalizazio prozesuei buruz hausnartu eta eztabaidatzea.

Herritarrak eta, bereziki, emakumeak beren eskubideen gainean sentsibilizatzeko asmoz, Emakunde Abella Legal aholkularitza-erakunde homologatuarekin lankidetzan aritu da eta “Eskubideak kale gorrian” izeneko informazio-kanpaina egin du Getxon, Elorrion, Portugaleten eta Plentzian. Kanpaina horrek hiru helburu nagusi ditu: herritarrei informazioa ematea gai horrekin loturiko oinarrizko eskubideei buruz, uztarketa sustatzea eta emakumeak ahalduntzea; bereziki, indarkeria motaren bat jasaten dutenak.

Diru-laguntza izenduna eman da NAGORE filma egiteko,

estrategias para mejorar el acceso y la participación de las mujeres en los ámbitos de decisión e influencia de nuestra sociedad; y, por otro lado, animar a las entidades y ofrecerles pautas para desarrollar actuaciones en el marco del Foro 2011 en torno al Eje I del “V. Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de la CAPV. Directrices de la IX legislatura”.

- **Jornada “Retos para la participación en los** movimientos **asociativos de las mujeres gitanas. Trabajo en red”**, celebrada en Bilbao el 9 de junio. Esta jornada la organizó Emakunde en el marco del VIII Foro para la Igualdad en colaboración con las siguientes asociaciones de mujeres gitanas: Chanelamos Adikerar, Sim Romí, Romí Bidean, AMUGE y la Secretaría Técnica del Consejo del Pueblo Gitano.

- **Seminario de cierre del VIII. Foro para la igualdad.** Este seminario se celebró el día 7 de julio de 2011 en la delegación del Gobierno Vasco de Bilbao y estuvo dirigido a las entidades participantes en el Foro. Tuvo un doble objetivo: por un lado, evaluar el Foro tanto en cuanto a los aspectos organizativos como en cuanto al contenido; y, por otro lado, exponer y reflexionar acerca de los principales indicadores cuantitativos referidos a distintas instancias sociales, económicas y políticas que configuran los espacios de toma de decisión en la CAE.

- **II Jornada “Las mujeres en el deporte de alto nivel”** celebrada el 30 de septiembre en Kirol Etxea de Donostia-San Sebastián (*Estadio de Anoeta)*, cuyos objetivos fueron: por una parte, difundir información acerca de la situación actual; y por otra parte, reflexionar y debatir sobre los procesos de profesionalización y las trayectorias de las mujeres deportistas de alto nivel.

Además con objeto de sensibilizar a la ciudadanía y en particular a las mujeres sobre sus derechos, Emakunde ha colaborado con Abella Legal, consultora homologada en el desarrollo de la Campaña Informativa Derechos a Pie de Calle llevada a cabo por en los municipios de Getxo, Elorrio, Portugalete y Plentzia. Esta campaña tiene tres objetivos principales: informar a la ciudadanía sobre sus derechos básicos en esta materia, fomentar la conciliación y empoderar a las mujeres, muy especialmente a aquellas que sufren cualquier tipo de violencia.

Se ha concedido una subvención nominativa para la

San Fermin jaietan Nagore gaztearen heriotza eragin zuen genero-indarkeriako gertaerari buruzkoa.

CLARA CAMPOAMOR, LA MUJER OLVIDADA filmarentzat diru-laguntza eman da; Clara Campoamor andrearen bizitzari buruzkoa da eta Laura Mañá-k zuzendu du. Ekainaren 1ean, Donostiako Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan, filma ikusteko aukera izan zen eta Miriam Porté filmaren ekoizle exekutiboak parte hartu zuen.

Ekainaren 1ean, Dora Salazarrek egindako eskultura bat inauguratu zen; Clara Campoamorren lorpenak balioesteko obra da. Eskultura hori Emakunderen ekimenez egin da eta Donostiako Clara Campoamor plazan jarri da; Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan inauguratu zuen Emakunderen zuzendariak eta Donostiako Udaleko Hizkuntz Normalkuntza, Berdintasun eta Lankidetzako zinegotziak.

Genero-inpaktuaren ebaluazioei buruzko txostenak eta tresnak biltzen dituen mikrosite berezia elikatzen jarraitzen da.

Azaroaren 25eko kanpaina: Berdinsarearen baitan, aurten hiru Foru Aldundien, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren eta Euskal Herriko Unibertsitatearen laguntzarekin, hirugarren urtez jarraian, azaroaren 25eko “Beldur barik” kanpaina egin da, gazteen artean emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzeko. Kanpaina lehiaketa baten eta hainbat mailatako topaketen bidez garatu da. “Actitud Beldur Barik Jarrera” lehiaketaren bitartez emakumeenganako indarkeriaren kontrako jarrerak eta proposamenak bultzatu nahi izan dira. Guztira 254 lan aurkeztu dira eta horietan 297 neskak eta 119 mutilek hartu dute parte. Bestalde, lehiaketan parte hartu dutenen lana ikusarazi eta hedatzeko xedez, eta esperientziak trukatzeko, jakintzako, hausnarketako eta eztabaidako guneak sortzearren, lurralde-topaketak (Aurretopaketak) egin dira EHUko Leioako, Donostiako eta Gasteizko fakultateetan eta 430 ikaslek parte hartu dute; EAE osoko beste topaketa bat ere egin da Donostiako Emakumeen Etxean eta Kursaaleko sari-banaketan 300 bat pertsona bertaratu ziren. Horretaz guztiaz gain, sare sozialetan presentzia oso handia izan dela aipatu behar da (400 jarraitzaile Tuentin, 100 follower Twitterren eta 1.000 lagun Facebooken) eta webgunea ere oso garrantzitsua izan da ekimenaren erreferentziazko gune moduan (38.000 bisita inguru). Halaber, komunikabideetako presentzian eta, emakumeenganako indarkeriaren aurkako ikur den aldetik, puntu lilaren sendotze-prozesuan nabarmen egin da aurrera; horretarako, erakundeetara, entitate laguntzaileetara, enpresetara eta komunikabideetara

realización de la película NAGORE –suceso de violencia de género con resultado de muerte durante las fiestas de San Fermín.

Se ha subvencionado la realización de la película CLARA CAMPOAMOR, LA MUJER OLVIDADA, sobre la vida de Clara Campoamor, dirigida por Laura Mañá. Se ha realizado un visionado de la película el 1 de junio en Donostia-San Sebastián, en el marco del VIII Foro para la Igualdad, contando con la participación de Miriam Porté, productora ejecutiva de la película.

Se ha inaugurado, en fecha 1 de junio, una escultura en reconocimiento a la labor realizada por Clara Campoamor, obra de Dora Salazar. Dicha escultura, iniciativa de Emakunde, ha sido ubicada en la Plaza Clara Campoamor de Donostia-San Sebastián y fue inaugurada en el marco del VIII Foro para la Igualdad por la Directora de Emakunde y por la Concejala de Normalización Lingüística, Cooperación e Igualdad del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

Se sigue alimentando el microsite específico que recopila herramientas e informes sobre evaluaciones de impacto de género.

Campaña 25 de Noviembre: En el marco de Berdinsarea y este año con el apoyo de las tres diputaciones forales y la colaboración del Departamento de Educación, Universidades e Investigación y la Universidad del País Vasco, se ha llevado a cabo por tercer año consecutivo la campaña del 25 de noviembre “Beldur Barik, dirigida a la prevención de la violencia contra las mujeres en la juventud. La campaña ha sido desarrollada a través de un concurso y de varios encuentros a diferentes niveles. El concurso “Actitud Beldur Barik Jarrera” ha pretendido incentivar actitudes y propuestas en contra de la violencia hacia las mujeres. En total se han presentado 254 trabajos, en los que han tomado parte 297 chicas y 119 chicos. Por otro lado, al objeto de amplificar y dar visibilidad a las personas participantes en el concurso y de generar espacios de intercambio, conocimiento, reflexión y debate, se han llevado a cabo encuentros territoriales (Aurretopaketak) celebrados en las facultades de la UPV en Leioa, Donostia-San Sebastián y Vitoria-Gasteiz donde han asistido 430 alumnos y alumnas, así como un encuentro a nivel de la CAE en la Casa de las Mujeres de Donostia-San Sebastián (Topaketa) y la entrega de premios en el Kursaal al que asistieron 300 personas. Además, cabe destacar la gran presencia que se ha tenido en las redes sociales (400 personas seguidoras en tuenti, 100 followers en twiter y 1.000 amistades en facebook) y la importancia que ha tenido la página web como espacio de referencia de la iniciativa (alrededor de 38.000 visitas). Asimismo, se ha avanzado notablemente en la presencia en los medios de

puntu lila erabiltzeko gonbidapenak bidali ziren eta erantzuna oso ona izan zen. Udaletan onartzeko erakunde-adierazpen bat proposatu dela ere esan behar da, baita indarkeria sexistaren kasuak atzemateko eta horren prebentziorako hezkuntza-kita zabaltzen jarraitu dela ere; Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin lankidetzan, hezkuntza-kitaren eta irakasleei, zentroetako orientatzaileei eta Berritzeguneetako langileei zuzendutako kanpainaren aurkezpena dira aipagarri.

comunicación y en la consolidación del punto lila como signo de rechazo a la violencia contra las mujeres, invitando a las instituciones, entidades colaboradoras, empresas y medios de comunicación a que hicieran uso del mismo, teniendo una respuesta muy favorable. También se ha de señalar que se ha propuesto una declaración institucional para su aprobación en los plenos de los ayuntamientos y que se ha continuado difundiendo el kit educativo para la prevención y detección de casos de violencia sexista, siendo lo más destacable la presentación, en colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, del kit educativo y de la campaña al profesorado, personas orientadoras de centros y personal de los Berritzeguneak.

Kanpaina aurkezteko prentsaurrekoa egin zen eta, era berean, Emakunderen zuzendariak gaiarekin loturiko iritzi-artikulu bat argitaratu zuen EAEko egunkarietan.

La campaña se presentó en rueda de prensa y, asimismo, la directora de Emakunde publicó en los diarios de tirada en la CAE un artículo de opinión relacionado con el tema.

“Emakunde” aldizkariaren 80º., 81., 82. eta 83. zenbakiak argitaratu dira.

- 80. zenbakia - 2011ko udaberria: Romí Bidean, Emakume ezberdinen arteko elkarbizitzaren eredua.
- 81. zenbakia - 2011ko uda: Maialen Lujanbio "Kosta egiten da emakumeen lorpenak aitortzea eta txapela irabaztea, sinbolikoki, pauso bat da”.
- 82. zenbakia - 2011ko udazkena: SOS Bebés robados Euskadi. Egia ezkutatzeak nori ekartzen dio onura?.
- 83. zenbakia - 2011ko negua: Araski: "Emakumeen saskibaloiaren erreferente izan nahi dugu".

eta aldizkariaren informazioa etengabe eguneratu da, 2010. urtean aldizkari digital bihurtu zenetik.

Se han editado los números 80, 81, 82 y 83 de la Revista “Emakunde”

- Nº 80. Primavera - 2011: Romí Bidean, un ejemplo de convivencia entre gitanas y payas.
- Nº 81. Verano - 2011: Maialen Lujanbio "Cuesta reconocer lo que hacen las mujeres y ganar el campeonato, simbolicamente, es un paso".
- Nº 82. Otoño - 2011: SOS Bebés robados Euskadi. ¿A quien beneficia ocultar la verdad?.
- Nº 83. Invierno - 2011: Araski: "Queremos ser un referente en el baloncesto femenino".

y se ha actualizado constantemente la información de la revista, una vez que en 2010 pasó a convertirse en revista digital.

“Newsletter” buletin elektronikoa egin da, baita aldizkariaren laburpen bat –paperean- ere, emakume-elkarte, liburutegi eta dokumentazio-zentroentzat, batez ere.

Se ha realizado un boletín electrónico “newsletter” y un resumen de la revista en soporte papel dirigido fundamentalmente a asociaciones de mujeres, bibliotecas y centros de documentación.

Sare sozialetan etengabe eguneratzeak sartu dira berdintasun-arloko gaurkotasuneko gaiekin loturik; izan ere, Emakundek Facebooken eta Twitteren kontu bana ditu.

Se han introducido actualizaciones constantes relativas a la actualidad en materia de igualdad en redes sociales, contando Emakunde con una cuenta en Facebook y otra en Twitter.

Berdintasunaren aldeko 2010eko Emakunde Saria banatu da eta Teresa del Valle Murga katedradunari eman zaio, Sariaren Epaimahaiak 2010eko abenduaren 22ko bilkuran hartutako erabakiaren arabera. Sari-banaketa Emakunde Gauaren testuinguruan egin zen. Ekitaldian, Idoia Mendia

Se ha entregado el Premio Emakunde a la Igualdad, edición 2010 (La Alhóndiga, Bilbao, 13 de abril) a la catedrática Teresa del Valle Murga, según el fallo del Jurado del Premio, reunido el 22 de diciembre de 2010. La entrega del Premio se produjo en el contexto de

Eusko Jaurlaritzaren lehendakariordea eta Maria Silvestre Emakunderen zuzendaria izan ziren buru eta Emakundek 2010. urtean egindako lanaren errepasoa egin zuten, etorkizuneko erronkak ere aipatu ziren eta, amaitzeko, Berdintasunaren aldeko 2010eko Emakunde Saria Teresa del Valle Murga katedradunari eman zitzaion.

Emakunde Gaua. El objetivo del acto, que fue presidido por la Vicelehendakari del Gobierno Vasco Idoia Mendia, y la directora de Emakunde, María Silvestre, fue el de realizar un repaso del trabajo realizado por Emakunde en 2010, apuntar los restos del futuro y proceder a la entrega del Premio Emakunde a la Igualdad a la catedrática Teresa del Valle Murga.

Berdintasunaren aldeko 2011ko Emakunde Saria deitu da, eta Irungo San Martzial Alarde Parekidearen eta Hondarribiko Jaizkibel Konpainiaren ordezkari den Asociación Alarde Publikoaren Alde “Alardezaleak” elkarteari eman zaio, Sariaren Epaimahaiak 2011ko abenduaren 13ko bilkuran hartutako erabakiaren arabera.

Se ha convocado el Premio Emakunde a la Igualdad, edición 2011, y se ha otorgado al Alarde Igualitario de San Marcial de Irun y a la Compañía Jaizkibel de Hondarribia representadas por la Asociación Alarde Publikoaren Alde “Alardezaleak” elkartea, según el fallo del Jurado del Premio, reunido el 13 de diciembre de 2011.

2011. urtean, Emakumeen Nazioarteko Egunaren (Martxoaren 8ko) Kanpaina egin da eta gure gizartearen erabaki-alor guztietan emakumeen presentzia bultzatzeko premia izan du ardatz. Kanpainaren leloa “Emakumeak aurrera” izan da eta gure gizartean, udaletan, aldundietan, gobernuetan, unibertsitateetan, sindikatuetan edo patronaletan emakume gehiago behar direla esan nahi du. Kanpaina horren bitartez, Emakundek zera nabarmendu nahi izan zuen, azken hamarkadatan gure gizartean asko aurreratu dela emakumeen eta gizonen berdintasunari dagokionez, baina hala ere, datuei erreparatuta, desorekak oso handiak direla oraindik eskubideen, boterearen, baliabideen eta onuren sarbidean, baliatzean eta kontrol eraginkorrean. Eta horretarako, emakumeek gure gizartearen eremu guztietan (gizartean, kulturan, ekonomian, politikan...) erabakiak hartzeko eta parte hartzeko guneetarako duten sarbidea hobetu eta modu aktiboan bultzatu behar dela. Kanpainan kanpo-publizitatea jarri zen autobus-geltokietako markesinetan, Euskotrenen eta Metroan. Bestalde, bost mila bat kartel banatu ziren erakunde publikoetan, elkarteetan, ikastetxeetan, sindikatuetan, kultura-etxeetan, osasun-zentroetan, komunikabideetan eta gainerako entitate eta agente sozialen artean. Kanpainaren irudia aldizkarietan eta webguneetan argitaratu zen eta hainbat irrati-etxetan ere iragarkiak jarri ziren.

Se ha realizado la Campaña 8 de Marzo / Día Internacional de las Mujeres, edición 2011, centrada en la necesidad de impulsar la presencia de las mujeres en los distintos ámbitos de decisión de nuestra sociedad. El lema de la campaña fue “Mujeres al frente” y hacía referencia a que esta sociedad necesita más mujeres al frente de ayuntamientos, diputaciones, gobiernos, universidades, empresas, sindicatos o patronales. Con esta campaña Emakunde quiso destacar que a pesar de que la sociedad ha dado grandes pasos en igualdad de mujeres y hombres en las últimas décadas, los datos siguen poniendo de manifiesto que se mantienen importantes desigualdades en términos de acceso, ejercicio y control efectivo de derechos, poder, recursos y beneficios por parte de unas y otros. Y que para ello es necesario mejorar y apoyar activamente el acceso de las mujeres a la participación y a la toma de decisiones en los ámbitos sociocultural, político, económico etc, de nuestra sociedad. La campaña contó con publicidad exterior en marquesinas de paradas de autobuses, Euskotren y Metro. Por otro lado, se distribuyeron alrededor de cinco mil carteles entre distintas instituciones públicas, asociaciones, centros educativos, sindicatos, casas de cultura, centros sanitarios, medios de comunicación y demás entidades y agentes sociales. La imagen de la campaña se publicó en distintas revistas, páginas web y se insertaron cuñas de radio en distintas emisoras.

Saharako Emakumeen Batasun Nazionalari (UNMS) Laguntzeko Euskal Sarearen bileretara joaten eta sareari laguntzen jarraitzen da eta, elkarte-mugimendutik sustatuta, UNMS elkartearen esparruan Saharako emakumeek egiten dituzten ekimenak eta lana bultzatzen dira.

Se continua participando en las reuniones y apoyando a la Red Vasca de Apoyo a la Unión Nacional de Mujeres Saharahuis (UNMS**)** que, promovida desde el movimiento asociativo, acompaña el trabajo y las iniciativas que realizan las mujeres saharauis en el marco de la UNMS.

Martxoaren 13an, Donostian Lilaton Elkarteak antolatzen duen Lilaton Emakumeen Lasterketa Herrikoiaren 22. edizioan parte hartu da.

El 13 de marzo se ha participado en la 22ª edición de Lilaton / Carrera popular de mujeres celebrada en Donostia-San Sebastián y organizada por la Asociación Lilaton.

Martxoaren 29an, Deustuko Unibertsitateak Bilbon antolatu zuen VII. Enplegu Foroaren barruan, “Lana eta familia uztartzea: egungo egoera eta etorkizuneko erronkak” gaiari buruzko mahai-inguruan parte hartu da.

El 29 de marzo se ha participado en una mesa redonda sobre “Conciliación de la vida familiar y laboral: situación actual y retos de futuro”, organizada por el VII Foro de Empleo Deusto y celebrada en Bilbao.

Martxoaren 31n Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkarteak ematen dituen enpresen arloko sarien V. edizioaren sari-banaketan parte hartu zen, Bilbon.

El 31 de marzo se ha participado en la entrega de la V Edición de los Premios Empresariales concedidos por la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia / AED, celebrada en Bilbao.

Apirilaren 7an, Eragin Elkarteak antolatuta, “Emakumeen eta gizonen egoera Euskadin. Berdintasuna, gainditzeke erronka” hitzaldia eman da.

El 7 de abril se ha impartido la conferencia “La situación de mujeres y hombres en Euskadi: un tema pendiente”, organizada en Donostia-San Sebastián por la Asociación Eragin.

Apirilaren 12an, Lankidetzarako Euskal Agentziaren zuzendariarekin batera, Hezkuntzaren aldeko Mundu Ekintzaren astea aurkeztu da; EAEko hainbat GKEk sustatutako ekimena da, Hezkuntzaren aldeko Mundu Kanpainaren barruan.

El 12 de abril, se ha presentado, junto con la Directora de la Agencia Vasca de Cooperación, de la Semana de Acción Mundial por la Educación, iniciativa promovida por representantes de varias ONGs vascas y enmarcada dentro de la Campaña Mundial por la Educación-CME.

Apirilaren 12an, Etxeko Andre elkartearen 40. urteurrenaren Biltzarrean parte hartu da, Bilbon.

El 12 de abril se ha participado en el Congreso 40º Aniversario de la Asociación Etxeko Andre, celebrado en Bilbao.

Apirilaren 27an, “Forum Europa Tribuna Libre” Tribunaren Informazio-gosarian parte hartu da; Bilbon izan zen eta Nueva Economía Forum zen antolatzailea.

El 27 de abril se ha participado en el Desayuno informativo de la Tribuna “Forum Europa Tribuna Libre”, celebrado en Bilbao y organizado por Nueva Economía Forum.

Maiatzaren 11n, EHUren Bilboko Kazetaritza Fakultatean izandako “Idazmahaietatik erredakzioetara: kazetari-belaunaldi berri bat trebatzen” jardunaldian parte hartu da.

El 11 de mayo se ha participado en la jornada “De los pupitres a las redacciones: formando a una nueva generación de periodistas”, celebrada en la Facultad de Periodismo de la UPV/EHU en Bilbao.

“Desberdintasun ikusezinak: generoa, drogak eta politika publikoak. Genero-ikuspegia Europako droga-politiketan” izeneko tailerrean parte hartu da Oñatiko Lege Soziologiako Nazioarteko Erakundea. Maiatzak 12-13. Oñati.

Se ha participado en el Workshop Diferencias Invisibles: Género, drogas y políticas públicas. El enfoque de género en las políticas europeas de drogas. Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati. 12-13 de mayo. Oñati.

Maiatzaren 18an, Arantxa Iurreren “Emakumea arte eszenikoetan Euskadin” liburua aurkeztu da. Emakunde laguntzaile izan du idazleak. Aurkezpena Emakunderen egoitzan izan zen.

El 18 de mayo se ha presentando el libro “La mujer en las artes escénicas en Euskadi” de Arantxa Iurre, con la colaboración de Emakunde. La presentación tuvo lugar en la sede de Emakunde.

Maiatzaren 20an eta 21ean, EHUren Emakume eta gizonen berdintasunaren gaineko Masterraren “Mugimendu Feminista, Emakume Taldeak eta Berdintasunerako Erakundeak: Elkarrizketarako Bide Berriak?” II. Jardunaldietan parte hartu da, honako ponentzia hauekin: “Administrazio publikoen rola solasaldietan”, “Berdintasun-eragileen rola solasaldietan” eta “Solasaldiak hobetzeko bateratze-lana”.

Los días 20 y 21 de mayo se ha participado en las II Jornadas del Máster en Igualdad de Mujeres y Hombres de la UPV/EHU: “Movimiento Feminista, Grupos de Mujeres y Organismos de Igualdad: ¿nuevas vías de interlocución?”, con las ponencias “El papel de las administraciones públicas vascas en la interlocución”, “El papel de las agentes de igualdad en la interlocución” y “Puesta en común para una mejor interlocución”.

Ekainaren 1ean, Berdintasunerako VIII. Gunearen inguruan Vitoria-Gasteizko Erizaintza Sindikatuak antolatutako "Emakumeen parte-hartze orekatua erizaintzaren erabaki eta eragin arloetan" mintegian parte hartu da.

El 1 de junio se ha asistido al Seminario "Participación equilibrada de las enfermeras en los ámbitos de decisión de influencia" que en torno al VIII Foro para la Igualdad fue organizado por el Sindicato de Enfermería en Vitoria-Gasteiz.

Ekainaren 2an, Gasteizen EHUko Irakasle Eskolak antolatutako "Emakumeen presentzia desorekatua Hezkuntza Sisteman" mintegian parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 2 de junio se ha asistido al seminario "Presencia desequilibrada de mujeres en el sistema educativo", organizado en Vitoria-Gasteiz por la Escuela de Magisterio de la UPV/EHU, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 2an, Bilbon Bilbao Metrópoli-30-ek antolatutako "Emakumeen parte-hartzea arlo sozio-politikoan, unibertsitatean eta enpresa munduan" mintegian parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 2 de junio se ha asistido al seminario "Participación de la mujer en los ámbitos sociopolítico, universitario y empresarial", organizado en Bilbao por Bilbao Metrópoli-30, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 2an, Bilbon Bagabiltza Fundazioak antolatutako "Emakumeen partaidetza soziopolitikorantz bide nekeza" mintegian parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 2 de junio se ha asistido al seminario "El arduo camino hacia la participación sociopolítica de las mujeres", organizo en Bilbao por la Fundación Bagabiltza, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 4an, "Parte-hartze politikoa eta Emakumeak" Uribe Kostako Emakumeen III. Topaketaren inaugurazioan parte hartu da; Uribe-Kostako Emakumeen Kontseiluak antolatu zuen Urdulizen, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 4 de junio se ha participado en la inauguración del III Encuentro de Mujeres de Uribe-Kosta "Participación política y Mujeres", organizado por el Consejo de Mujeres de Uribe-Kosta en Urduliz, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 7an, Deustuko Unibertsitateko Gizarte eta Giza Zientzien Fakultateak Bilbon antolatutako "Emakumeen autonomia eta partaidetza sozialaren inguruko hausnarketa Deustu Unibertsitatetik" mintegian parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 7 de junio se ha participado en el seminario "Reflexionando sobre la autonomía y la participación social de las mujeres desde la Universidad de Deusto", organizado en Bilbao por la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de la Universidad de Deusto, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 7an, Aizan Elkarteak Gasteizen antolatutako "Parte hartzen al dute emakumeek erabaki eta eragin alorretan?" World kafean parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 7 de junio se ha asistido al World café "¿Participan las mujeres en los ámbitos de decisión e influencia?" organizado por la Asociación Aizan en Vitoria-Gasteiz, en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 15ean, Félix Baltistan Fundazioak Bilbon antolatutako "Emakumeen partaidetza Hushe-ko haranean (Pakistan)" mintegian parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

El 15 de junio se ha asistido al seminario "La participación de las mujeres en el Valle de Hushé (Pakistán), organizado en Bilbao por la Fundación Félix Baltistan en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 16an, Plazandreok Plataformak Donostian antolatutako "2011ko Hauteskundeak. Emakumeak kargu publikoetan eta berdintasunerako politiken garapenean duen eragina" mahai-inguruan parte hartu da.

El 16 de junio se ha participado en la mesa redonda "Elecciones 2011. Mujeres en cargos públicos y su repercusión en el desarrollo de las políticas de igualdad", organizada en Donostia-San Sebastián por la Plataforma Plazandreok.

Ekainaren 20an, Bilbon EDE Fundazioak antolatutako "Bizkaiko hirugarren sektoreko zuzendaritza-emakumeen

El 20 de junio se ha asistido al seminario "Encuentro de mujeres directivas del tercer sector de Bizkaia",

topaketa" mintegian parte hartu da, Berdintasunerako VIII. Gunearen barruan.

organizado en Bilbao por la Fundación EDE en el marco del VIII Foro para la Igualdad.

Ekainaren 30ean, Irungo Alarde Mistoan parte hartu da.

El 30 de junio se ha participado en el Alarde Mixto de Irun.

Irailaren 8an, Hondarribiko Alarde Mistoan parte hartu da.

El 8 de septiembre se ha participado en el Alarde Mixto de Hondarribia.

Irailaren 27an, ADP/Asociación Para el Progreso de la Dirección elkarteak eta EHUk antolatutako "Emakumea eta buruzagitza: antolamendu eraginkor eta lehiakorrago baterantz" jardunaldiaren irekieran parte hartu da.

El 27 de septiembre se realizó la apertura de la Jornada "Mujer y liderazgo. Hacia una organización más eficiente y competitiva", organizada en Bilbao por ADP/Asociación para el progreso de la dirección y la UPV/EHU.

KCD GKEak antolatzen duen Zinema Ikusezina Jaialdian laguntzaile izan da; hain zuzen ere, kulturartekotasunaren kategorian eta emakume batek egindako lanik onenaren kategorian epaimahaian parte hartu dugu eta emakume batek egindako lanik onenaren saria eman dugu (urriak 4).

Se ha colaborado con en el Festival de Cine Invisible organizado por la ONG KCD, a través de la participación como jurado en las categorías de interculturalidad y mejor obra realizada por una mujer, y en la concesión del premio a la mejor obra realizada por una mujer (4 de octubre).

Urriaren 5ean, Dato Económico aldizkariak Bilbon antolatutako "Berdintasuna Euskadiko erakundeetan" eztabaidan parte hartu da.

El 5 de octubre se ha participado en el debate "La igualdad en las organizaciones de Euskadi", organizado en Bilbao por Dato Económico.

Urriaren 28an, Arabako Ihesaren aurkako batzordeak eta ESK sindikatuak Gasteizen antolatutako "Prostituzioa eztabaidagai" jardunaldien barruan, "Politika publikoak Euskadin" mahai-inguruan parte hartu da.

El 28 de octubre se ha participado en la mesa redonda "Las políticas públicas en Euskadi" en las Jornadas "La Prostitución a debate", organizadas en Vitoria-Gasteiz por la Comisión Ciudadana Anti-Sida de Álava y el Sindicato ESK.

Azaroak 7-9. Zuzenak Fundazioak Gasteizen antolatutako "Genero-indarkeria ezintasun funtzionala duten pertsonengan. Ikusezin denari begiratzea" jardunaldien amaiera-ekitaldian parte hartu da.

7-9 de noviembre. Participación en la clausura de las Jornadas "Violencia de género en personas con discapacidad funcional. Una mirada a lo invisible" organizadas por la Fundación Zuzenak en Vitoria-Gasteiz.

Lan harremanetan berdintasuna eta bereizketarik ezari buruzko jardunaldietan parte hartu da. UPV/EHU. Azaroak 3. Leioa.

Se ha participado en la jornada sobre Igualdad y no discriminación en las Relaciones Laborales. UPV/EHU.3 de noviembre. Leioa.

Azaroak 11. XVII. Kalitate eta Bikaintasunaren Europar Astearen barnean, Emakundek Bilbon antolatutako "Berdintasuna eta enpresak. Aldaketarako tresnak" Jardunaldiaren inaugurazioa.

11 de noviembre. Inauguración de la Jornada "Igualdad y empresa. Herramientas para el cambio", organizada por Emakunde en Bilbao en el marco de la XVI Semana Europea de la Calidad y la Excelencia.

Azaroak 15-16 . Donostian izandako "Enpresen ordua" Espainiako Ordutegiak Arrazionalizatzeko VI. Biltzar Nazionalean parte hartu eta testigantza bat irakurri da.

15-16 de noviembre. Asistencia al VI Congreso Nacional para la racionalización de los horarios españoles "La hora de las empresas" celebrado en Donostia-San Sebastián y lectura de un testimonio.

Azaroak 24. Aspasia Emakumeen Elkarteak Bilbon antolatutako Emakumea eta Kirola I. Jardunaldiaren inaugurazioan parte hartu da.

24 de noviembre. Participación en la inauguración de la I Jornada que sobre mujer y deporte que se celebró en Bilbao organizada por la Asociación de Mujeres Aspasia.

Las Murallas Harresiak emakume-elkarteak Emakunderen laguntzarekin antolatu duen Biasteri 2011 XIV. Literatura Lehiaketaren (leloa: “Emakumeak eta heziketa”) sari-banaketan parte hartu da.

Se ha participado en la entrega de premios del “XIV Concurso Literario Laguardia 2011” con el lema: las mujeres y la educación”, organizado por la Asociación de mujeres “Las Murallas Harresiak” y apoyado por Emakunde

10. BERDINTASUNAREN ALDE ETA EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA GIZONAK INPLIKATU DAITEZEN SUSTATZEA.

10. PROMOVER LA IMPLICACIÓN DE LOS HOMBRES A FAVOR DE LA IGUALDAD Y EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES.

Eusko Jaurlaritzaren web-orrian Gizonduz-en webgune espezifikoa (www.euskadi.net/gizonduz) administratu da. Bertan, blog bat eta ekimenari buruzko informazioa dago hainbat euskarritan, baita elkarrizketak, dokumentazioa, bibliografia, webguneetarako loturak eta abar ere.

Se ha administrado un espacio web específico para *Gizonduz* en la página web del Gobierno vasco (www.euskadi.net/gizonduz), que dispone de un blog y de amplia información relativa a la iniciativa en diferentes soportes, así como secciones con entrevistas, documentación, bibliografía, enlaces a web de interés, etc.

Sare sozialetan ere egon gara. Facebooken Gizonduz-en erakunde-orria sortu da, lehendik zeukan profiletik edukiak migratzeko prozesua gauzatu ostean. Aldizka, webgune hori eta Gizonduz-ek You Tuben duen profila administratu eta eguneratu dira. Bestalde, Gobernu Irekirako eta Interneteko Komunikaziorako Zuzendaritzak eta Herritarrei Arreta emateko Zuzendaritzak antolatuta, Eusko Jaurlaritzaren gizarte-sareetako erabileren eta estiloaren gida aurkezteko ekitaldira gonbidatu zen Emakunde, Gizonduz-en barruan eremu horretan egindako lana aditzera emateko. Izan ere, Eusko Jaurlaritzak Facebooken dituen orrietatik, Gizonduz-enak izan ditu lagun gehien 2011n: guztira, 4.585 lagun.

Se ha estado presente en las redes sociales. Se ha creado una página institucional de Gizonduz en Facebook, tras haber llevado a cabo un proceso de migración de contenidos desde el perfil con el que ya se contaba. Periódicamente, se ha administrado y actualizado tanto dichaa página como el perfil que Gizonduz dispone en You tube. También cabe destacar que se invitó a Emakunde a participar en el acto de presentación de la Guía de Usos y Estilo en las Redes Sociales del Gobierno Vasco, organizado por la Dirección de Gobierno Abierto y Comunicación en Internet y la Dirección de Atención Ciudadana, con el fin dar a conocer el trabajo realizado en este campo en el marco de Gizonduz. De hecho, la de Gizonduz ha sido la página del Gobierno Vasco en Facebook que en 2011 ha contado con mayor número de amistades, un total de 4.585.

Gizonduz ekimenaren barruan, Osakidetzako emaginen eta adopzio-arloko erakunde eskudunen bitartez, aita izango diren gizonei motxila bana banatzen jarraitu da, sentsibilizazioko materialez betetako motxila bat, zaintzarekin eta aitatasunarekin loturiko gaiei buruzko jarraibideak eskaintzeko, baita balio ez-sexisten transmisioan aitaren figurak duen eraginari buruz hausnartzeko gakoak ere. 2011. urtean 2.000 motxila inguru banatu dira.

En el marco de la iniciativa Gizonduz, se ha continuado distribuyendo a los hombres que van a ser padres, a través de los y las matronas de Osakidetza y de los órganos competentes en materia de adopción, una mochila compuesta por un conjunto de materiales de sensibilización pensados para dar pautas sobre cuestiones relacionadas con el cuidado y la paternidad, así como a aportar claves para reflexionar sobre la influencia de la figura paterna en la transmisión de valores no sexistas. mujeres. En 2011 se han distribuido alrededor 2.000 mochilas.

Gizonduz ekimenaren 2011ko Sentsibilizazioko eta prestakuntzako programa gauzatu da. Hainbat ikastarok osatzen dute, aurrez aurrekoak eta internet bidez egitekoak, doan; eskaintza oso handia eta askotarikoa da eta malgutasun eta egokitze handikoak dira. Bi ikastaro mota daude: programatutakoak, hau da, ikastaroaren alderdi garrantzitsuenak (edukiak, ezaugarriak, egutegia,

Se llevado a cabo el Programa de sensibilización y formación correspondiente a 2011 de la iniciativa Gizonduz. Se trata de un conjunto de cursos, tanto presenciales como por internet, que se caracterizan por su gratuidad, su amplía y variada oferta y por su adaptabilidad y flexibilidad. Existen dos tipos de cursos, los programados, aquellos en los que están

tokia eta hizkuntza...) aldez aurretik zehaztuta daudenak; eta programatu gabeak edo eskaeraren arabera "neurrira egindakoak", bai luzapenari eta edukiei dagokienez, bai tokiari eta hartzaileei dagokienez. Ikastaro horietan, gizonekin, berdintasunarekin, maskulinitateekin eta bestelako gai oso ezberdinekin loturiko gaiak jorratzen dira, hala nola, osasuna, aitatasuna, sexualitatea, bide-segurtasuna, toxikomanien edo kriminalitatearen prebentzioa eta abar. 2011n, bi ikastaro eman ziren on-line: bata zortzi ordukoa eta bestea hirurogei ordukoa; aldiz, aurrez aurreko ikastaroak 70 izan dira eta guztira 821 gizonek eta 638 emakumek parte hartu dute.

"Gazteak Berdintasunean 2.0" proiektuaren alderdi teknikoak diseinatu eta definitu dira, EJIE, SA. sozietate publikoarekin lankidetzan. Proiektu horren bitartez nerabe eta gazteen eta, bereziki, gizonen kontzientziazioa eta inplikazioa bultzatu nahi da, emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren kontra; horretarako, hezkuntza-tresna berritzaileak erabiltzen dira, teknologia berrietan oinarrituta.

Berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoen eta HAEEko ikastaroen berri eman da, baita Berdintasunerako Gunearen berri ere, buletin elektronikoaren bitartez eta Gizonduz-en webgunearen bitartez. Betiere, gizonek prestakuntzako eta sentsibilizazioko jarduera horietan parte-hartze handiagoa izan dezaten sustatzeko.

Honako dokumentu hauek egin eta argitaratu dira formatu elektronikoan:

- "Gizonduz ekimenaren 2007-2010 aldiko jarduera-memoria"; Gizonduz ekimena abiatu zenetik garatutako jarduera guztiak aztertzen dira zehatz-mehatz, baita neurrien eta helburuen betetze-maila ere.

- "Gizonak eta maskulinitateak: jakintza alor anitzeko azterketa"; ikuspegi pertsonaletik nahiz profesionaletik begiratuta, gizonekin, berdintasunekin eta maskulinitateekin loturiko gaiak jorratzen dira, besteak beste: osasuna, zaintza, giza eskubideak, indarkeria maskulinoak, emakumeen aurkako indarkeria, bide-segurtasuna, toxikomanien eta kriminaltasunaren prebentzioa.

predeterminados de antemano los aspectos principales del curso (contenidos, características, calendario, lugar e idioma de realización, etc.); y los no programados o "a la carta", que se realizan a la medida de la demanda, tanto en cuanto a la extensión y los contenidos, como por lo que respecta al lugar de realización y a las personas destinatarias. En los cursos se abordan cuestiones relacionadas con los hombres, la igualdad, las masculinidades y materias tan dispares como la salud, el cuidado, la paternidad, la sexualidad, la seguridad vial, la prevención de las toxicomanías, de la criminalidad, etc. Durante 2011, además de 2 cursos on-line (uno de 8 y otro de 60 horas), se han impartido 70 cursos presenciales en los que han participado 821 hombres y 638 mujeres.

Se han diseñado y definido los aspectos técnicos del proyecto "Gazteak Berdintasunean 2.0", en colaboración con la sociedad pública EJIE, SA. Este proyecto pretende promover la concienciación e implicación de las personas adolescentes y jóvenes, y en particular de los hombres, a favor de la igualdad de mujeres y hombres y contra la violencia hacia las mujeres, mediante la utilización de herramientas educativas innovadoras basadas en las nuevas tecnologías.

Se ha dado difusión de los másteres y postgrados universitarios y cursos del IVAP específicos sobre igualdad, así como del Foro para la Igualdad, a través del boletín electrónico y del espacio web de Gizonduz.Todo ello con el fin de favorecer una mayor participación de los hombres en las referidas actividades formativas y de sensibilización.

Se han elaborado y publicado en formato electrónico los siguiente documentos:

- La "Memoria de actuación de la iniciativa Gizonduz correspondiente al período 2007-2010", en la que se hace un exhaustivo repaso de las actuaciones desarrolladas en el marco de Gizonduz desde su puesta en marcha, así como del grado de cumplimiento de sus medidas y objetivos.

- La publicación de "Masculinidades e igualdad: estudio multidisciplinar", dirigida a todas aquellas personas que, tanto desde una perspectiva personal como profesional, quieran profundizar en cuestiones relacionadas con los hombres, la igualdad y las masculinidades y materias tan dispares como la salud, el cuidado, los derechos humanos, las violencias masculinas, la violencia contra las mujeres, la seguridad vial o la prevención de las toxicomanías y de la criminalidad.

Era berean, Gizonduz ekimena ezagutzera ematearren, Emakundek hainbat komunikabidetan (prentsan, irratian…) esku-hartzeak egin ditu. Gainera, administrazio publikoek, unibertsitateek, elkarteek eta EAEko nahiz Estatu osoko beste entitate batzuek eskatuta, konferentziak eta ponentziak eman dira. Horien artean honako hauek dira aipagarriak:.

- Homes Igualitaris-Ahige Catalunya elkarteak Bartzelonan antolatutako “Maskulinitateari eta ekitateari buruzko Iberoamerikako kongresua” biltzarreko entitateen foroaren antolaketan eta parte-hartzean laguntzea.

- Bizkaiko Batzar Nagusiek, Bizkaiko Foru Aldundiak, Bilboko Udalak eta Bilbao Bizkaia Kutxak antolatuta, Bilbon izan zen Genero Berdintasuna Eraikitzen Jardunaldiaren barruan, Kontziliazioa/Erantzunkidetasunari buruzko mahai-inguruan parte hartu da.

- Deusto-San Inazioko Modulu Psikosozialak Bilbon antolatutako “Gizonak berdintasun garaian” jardunaldian, antolaketan eta gizarte- eta erakunde-ekimenei buruzko mahai-inguruan parte hartu da.

- “Gizonezkoen rola genero berdintasunaren alorrean” konferentzia, Gautegiz Arteagako Udalak antolatuta.

- Kantabriako Gobernuaren Emakumearen Zuzendaritza Nagusiak Santanderren antolatutako “Genero-berdintasuneko politika publikoei buruzko II. kongresua”ren barruan, “Gizonen inplikazioa eta parte-hartzea bultzatzeko estrategiak” ponentzia.

- Emakunderen xede eta helburuekin loturiko proiektu zehatzak gauzatzeko laguntza eta aholkularitza emateko ildoari jarraiki, irabazi-asmorik gabeko federazio eta elkarte mistoei eta/edo gizonezkoen federazio eta elkarteei zuzendutako diru-laguntzen urteko lehen deialdia egin da, betiere EAEn emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko lan egiten badute. 25 elkartek egin zituzten eskaerak eta 23 proiekturentzat eman ziren laguntzak.

- Aldi berean, diruz lagundutako jardueren jarraipena egin da; funtsean, honako helburu hauek izan dituzte: emakumeen autonomia garatzea eta generoaz kontzientzia hartzea; balio-aldaketa laneko eta etxeko eremuetan, sexuaren araberako estereotipoak eta

Asimismo, para dar a conocer la iniciativa Gizonduz Emakunde ha intervenido en diferentes medios de comunicación (prensa, radio,…). Además, se ha colaborado e impartido conferencias y ponencias a requerimiento de administraciones públicas, universidades, asociaciones y otras entidades tanto de la CAE, como del resto del Estado. Entre ellas cabe destacar:

- La colaboración en la organización y la participación en el foro de entidades del Congreso Iberoamericano de Masculinidad y Equidad, organizado por Homes Igualitaris-Ahige Catalunya en Barcelona.

- La participación en la mesa de trabajo sobre Conciliación/Corresponsabilidad en el marco de la Jornada Construyendo Igualdad de Género, celebrada en Bilbao y organizado por las Juntas Generales de Bizkaia, la Diputación Foral de Bizkaia, el Ayuntamiento de Bilbao y Bilbao Bizkaia Kutxa.

- La participación en la organización y en la mesa redonda sobre iniciativas sociales e institucionales de la Jornada “Hombres en tiempos de igualdad”, organizada en Bilbao por el Módulo Psicosocial de Deusto-San Ignacio.

- La conferencia “Gizonezken rola genero berdintasunaren alorrean”, organizada por el Ayuntamiento de Gautegiz-Arteaga.

- La ponencia “Estrategias para la implicación y participación de los hombres”, en el marco del “II Congreso de Políticas Públicas de Igualdad de Género 2011”, organizado en Santander por la Dirección General de la Mujer del Gobierno de Cantabria.

- En la misma línea de asesoramiento y apoyo para la realización de proyectos concretos relacionados con los fines y objetivos de Emakunde, se ha realizado la primera convocatoria anual de subvenciones dirigidas a federaciones y asociaciones mixtas y/o de hombres sin ánimo de lucro que trabajen en la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en la CAE. Las asociaciones solicitantes fueron 25 concediendo ayudas a 23 proyectos.

- Se ha realizado a su vez, el seguimiento de las actividades subvencionadas que, fundamentalmente, han tenido como objetivos: El desarrollo de la autonomía de las mujeres y la toma de conciencia de género; El cambio de valores en el ámbito laboral y

gizarte-rolak ezabatuta; emakumeek baliabide ekonomiko eta sozialetarako duten sarbidea eta kontrola hobetzea; eta, erantzunkidetasuna eta zaintzaren etika.

doméstico, eliminando roles sociales y estereotipos en función del sexo; La mejora en el acceso y control de los recursos económicos y sociales por parte de las mujeres; y, La corresponsabilidad y la ética de cuidado.

11. GENEROARI ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA.

Prestakuntzari dagokionez, bi mailatan lan egin da; alde batetik, prestakuntzako ikastaroak zuzenean antolatu dira eta, bestetik, beste erakunde batzuekin lankidetzan jardun da emakumeen eta gizonen berdintasunarekin loturiko prestakuntza-jardueretan.

***"Krisi ekonomikoa: azterketa eta aukerak genero-ikuspuntutik"* udako ikastaroa** antolatu da Donostian, ekainaren 29an eta 30ean, EHUren udako ikastaroen barruan. Ikastaro horretan, batik bat, bi galderari erantzunak bilatzeko ahalegina egin zen; alde batetik, krisiak gizonengan eta emakumeengan zer nolako eragina duen ebaluatzea eta, bestetik, krisialditik ateratzeko hartutako neurrien genero-inpaktua aztertzea. Ikastaroak honako helburu hauek izan zituen: alde batetik, krisia eragin duten arrazoiak eta erantzukizunak aztertzea; bestetik, krisia emakumeen eta gizonen bizimoduan eta lanean izaten ari den ondorioak aztertzea, bai tokiko mailan, bai mundu osoan; hirugarrenik, krisiak eskaintzen dituen aukeren gainean hausnartzea; laugarrenik, krisiaren efektuak minimizatzeko eta krisialdia amaitzeko ahaleginean hartu diren neurriak aztertzea; eta, azkenik, izan daitezkeen aukeren gainean hausnartzea, genero-ikuspegitik begiratuta.

Enpresetan sexu-jazarpenari eta jazarpen sexistari aurre egiteko prestakuntza antolatu da; Emakunderen egoitzan izan zen, 2011ko azaroaren 29an eta 30ean. Prestakuntza hori 50 langiletik gorako enpresei eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan homologatutako aholkularitza-erakundeei zuzenduta dago.

Beste instituzio batzuekiko lankidetzan, nabarmentzekoa da –adierazi den bezala-, HAEEkin egindako lana, 2011rako programatutako prestakuntza-ekintzak abian jartzeko, Berdintasunari buruzko 2008-2018 Prestakuntza Planaren esparruan.

"Genero eta hizkuntzaren erabilera egokia" Administrazio Orokorreko langile guztiei zuzenduta, hamasei ordukoa eta 2011ko ekainaren 22tik 30era bitarte euskaraz eta 14tik 22ra bitarte gaztelaniaz egin zen.

11. FORMACIÓN EN GÉNERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.

Respecto a la labor de Formación, se ha trabajado en dos niveles; por un lado se han organizado directamente cursos de formación y, por otro lado, se ha colaborado con otras entidades en actividades de formación en relación con la igualdad de mujeres y hombres.

Se ha organizado el **Curso de verano *"Crisis económica: análisis y alternativas desde el enfoque de género"***, celebrado en Donostia/San Sebastián los días 29 y 30 de junio en el marco de los cursos de verano de la UPV/EHU. Evaluar qué efectos está teniendo la crisis en hombres y mujeres y ver el impacto de género de las medidas introducidas para salir de la misma son dos de las grandes preguntas que en éste curso se trató de contestar. En concreto los objetivos del curso fueron: por una parte, analizar las causas y las responsabilidades en la generación de la crisis; por otra parte, analizar las consecuencias de la crisis en las vidas y en los trabajos de mujeres y hombres, tanto en el ámbito local como en el resto del mundo; en tercer lugar, reflexionar acerca de las oportunidades que ofrece la crisis; en cuarto lugar, analizar el conjunto de medidas con las que se está intentando minimizar los efectos y poner fin a la crisis; y por último, reflexionar sobre posibles alternativas desde el enfoque de género.

Se ha organizado la ***Formación sobre acoso sexual y sexista en el trabajo***, celebrada en la sede de Emakunde los días 29 Y 30 de noviembre de 2011. Esta formación estuvo dirigida a empresas de más de 50 personas en plantilla y a consultoras homologadas en igualdad de mujeres y hombres.

En el nivel de colaboración con otras instituciones cabe destacar, como ya se ha indicado, el trabajo realizado con el IVAP para poner en marcha las acciones formativas programadas para el 2011 en el marco del Plan de Formación en Igualdad 2008-2018.

Genero eta hizkuntzaren erabilera egokia" dirigido a todo el personal de la Administración General, de 16 horas de duración, celebrado del 22 al 30 de junio de 2011 en euskara y del 14 al 22 de noviembre en castellano.

"Sailetako berdintasun-planen kudeaketa", Jaurlaritzako sailek Sailetako Talde Teknikoetarako izendatutakoentzat; hogei orduko iraupena, 2011ko apirilaren 6tik 14ra.

"Gestión de los planes departamentales de igualdad" dirigido a personas nombradas por los departamentos de gobierno para formar parte de los Grupos Técnicos Departamentales, de 20 horas de duración, realizado del 6 al 14 de abril de 2011.

"Genero-ikuspegitik, errealitatearen diagnostikoa eta analisia", diagnostikoak eta azterlanak egiten dituzten langileentzat; hogei orduko iraupena, 2011ko otsailaren 8tik 11ra.

"Diagnóstico y análisis de la realidad desde la perspectiva de género" dirigido a personal técnico que elabora diagnósticos y estudios, de 20 horas duración, realizado del 8 al 11 de febrero de 2011.

"Genero eraginaren aurreko ebaluazioa", Eusko Jaurlaritzaren sailetan genero-eraginari buruzko ebaluazioak egiten dituzten teknikarientzat eta berdintasunerako administrazio-unitateetako langileentzat; hogei orduko iraupena; 2011ko martxoaren 22tik 30era.

"Evaluación previa de impacto de género" dirigido al personal técnico de los departamentos de Gobierno que realizan evaluaciones de impacto de género y al personal de las unidades administrativas de igualdad, de 20 horas de duración, celebrado del 22 al 30 de marzo de 2011.

HAEEk antolatutako ikastaroen esparruan, Emakundeko langileek irakasle gisa parte hartu dute hainbat ikastarotan.

En el marco de cursos organizados por el IVAP, el personal de Emakunde ha participado como docente en varios cursos.

Bestalde, prestakuntza-ekimenak diseinatzerakoan aholkularitza teknikoa ematen jarraitu da, udaletan, Foru Aldundietan eta Eusko Jaurlaritzaren sailetan eta horren erakunde autonomoetan.

Por otra parte, se ha continuado con la labor de asesoramiento técnico en el diseño de iniciativas de formación a Ayuntamientos, Diputaciones Forales y a los departamentos del Gobierno Vasco y sus Organismos Autónomos.

Lankidetzaren maila horretan, ekimen hauek aipatu behar dira:

- "Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko on line Masterra", Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean, 2010-2011 ikasturtea. Elkarlana honela gauzatu da: diru-laguntza izenduna eman da, irakaskuntzan parte hartu da eta Emakunden praktikak egiteko aukera eskaini da. Hain justu, pertsona batek Defentsa Erakundean eta beste batek Gizonduz programaren esparruan egin ditu praktikak.
- Familian Esku Hartzeko Masterra, Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean; ikasleei hamazazpi beka eman zaizkie.
- Gizartean babesik gabe eta/edo gatazkan dauden adingabeen alde esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterra, Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean; ikasleei hamasei beka eman zaizkie.

Emakundeko langileen prestakuntza-eskariei ere erantzun zaie, HAEEkin lankidetzan, autoprestakuntzarako aplikazioen bitartez.

En este nivel de colaboración caben destacar las siguientes iniciativas:

- "Máster on line en Igualdad de Mujeres y Hombres", en colaboración con la Universidad del País Vasco, curso 2010-2011. La colaboración se ha concretado a través de la concesión de una subvención nominativa, de la participación en la docencia así como facilitando la realización de las prácticas en Emakunde, en concreto con una persona realizando las prácticas en la Defensoría y otra persona en el marco del programa Gizonduz.
- Máster en "Intervención Familiar" en colaboración con la Universidad de Deusto, a través de la concesión de 17 becas al alumnado.
- Máster en "Intervención y Mediación con Menores en Situación de Desprotección y/o Conflicto Social" en colaboración con la Universidad de Deusto, a través de la concesión de 16 becas al alumnado.

También se han atendido las demandas de formación para el personal propio de Emakunde en colaboración con el IVAP y por medio de aplicaciones de autoformación.

Generoari eta berdintasunerako politikei buruzko ikerketa sustatzea:

- Hiru ikerketa-beka eman dira eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren gaia aztertzen dute askotariko kolektibo edo sektoreetan: berdintasun-planak eta enpresa-ikuspegi berriak; emakume preso ohiak: kalteberatasuna eta autonomia; gizarte-mugimenduak, genero-harremanak eta kultura.

Jakintza zabaltzea argitalpenen bitartez:

- Honako txosten hauek euskarri digitalean eta paperean argitaratzea —hizkuntza bakoitzeko lau liburuki—: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Planaren ebaluazioa; Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako 4/2005 Legearen garapenaren eta ezarpenaren ebaluazioa; Berdintasun politikek EAEko tokiko administrazioetan eta foru-administrazioetan sortutako kapital sozialaren azterketa; EAEko Emakumeen eta Gizonen Egoerari buruzko zifrak-2010.

- 2010eko ekitaldian emandako beken laguntzarekin garatutako ikerketak on-line argitaratzea.

- Emakunderen 2010eko jardueren memoria. Elebitan, paperean eta euskarri digitalean.

- Ezintasuna duten Europako emakumezkoen manifestua. Elebitan, euskarri digitalean.

12. ENPRESA ETA ERAKUNDE PRIBATUETAN BERDINTASUN POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.

Enpresetan eta erakundeetan berdintasun-politikak sustatzeari dagokionez, jarduera hauek egin dira:

- Enpresentzako informazioa eta aholkularitza, berdintasunerako legeen inguruan eta emakumeen eta gizonen desberdintasunaren eta bereizkeriaren aurka borrokatzeko dauden neurrien inguruan.

- Enpresa eta beste erakunde pribatu batzuentzako informazioa eta aholkularitza, emakumeen eta gizonen egoerari buruzko diagnostiko bat eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko jarduera-plan bat egin ditzaten, diru-laguntzen deialdi baten bidez. Uste baino kontsulta gehiago izan ditugu Estatutan Berdintasunerako Legea indarrean sartzearen ondorioz, zeren eta legeak planak egitera behartzen

Promover la investigación sobre género y políticas de igualdad:

- Se han concedido de tres Becas de investigación que abordan el análisis de la igualdad de mujeres y hombres en colectivos o sectores diversos: planes de igualdad y nuevos enfoques empresariales; mujeres ex presas: vulnerabilidad y autonomía; movimientos sociales, relaciones de género y cultura.

Difundir conocimiento a tráves de publicaciones:

- Publicación conjunta, en soporte digital y en soporte papel –cuatro tomos por idioma- de los siguientes informes: Evaluación del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres; Evaluación del desarrollo e implementación de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres; Capital Social generado por las políticas de igualdad en las administraciones forales y locales de la CAE; Cifras sobre la situación de mujeres y hombres en la CAE 2010.

- Publicación on-line de las investigaciones desarrolladas al amparo de las Becas concedidas en el ejercicio 2010.

- Memoria de actuación de Emakunde-2010. Bilingüe, soporte papel y digital.

- Manifiesto de las mujeres con discapacidad de Europa. Bilingüe, en soporte digital.

12. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.

Respecto a la promoción de políticas de igualdad en empresas y entidades se han realizado las siguientes actuaciones:

- Información y asesoramiento a empresas en relación con las leyes de igualdad y las medidas existentes para luchar contra la discriminación y desigualdad de mujeres y hombres.

- Información y asesoramiento a empresas y otras organizaciones privadas para que realicen un diagnóstico sobre la situación de mujeres y hombres y un plan de actuación dirigido a promover la igualdad de mujeres y hombres, a través de una convocatoria de subvenciones. Las consultas han incrementado nuestras expectativas, motivado por la entrada en vigor de la ley de Igualdad estatal que obliga a

baititu enpresa asko.

- Lanean sexu-jazarpenaren eta jazarpen sexistaren prebentziorako protokoloak ezartzeko aholkularitza eta informazioaren eskaera handitzea, Estatuko berdintasun-legea betearazi behar izatearen ondorioz, eta Emakunden ere hori bultzatu da, protokolo-eredu bat eginez eta zabalduz, baita horren gaineko prestakuntza ere.

- “Emakumeen eta gizonezkoen aukera-berdintasunerako Lankidetza Erakunde” izendatzeko eskaerak balioestea; hamahiru eskaera onartu dira.

- 424/1994 Dekretuaren arabera, Lankidetza Erakundeen jarraipena egin da; izan ere, 2010. urteko jarraipen-txostena eta 2011rako lan-plana aurkeztu behar direla xedatzen baita Dekretuan. Horretaz gain, jarraipen-bisitak egin dira lau erakundetan, egiten dituzten jarduerak gertuagotik ezagutzeko eta berdintasunerako planen garapenean topatzen dituzten zailtasunak eta izaten dituzten lorpenen berri izateko.

- Enpresa eta erakundeei gizon eta emakumeen berdintasunaren alorrean laguntza teknikoa emateari dagokionez, aholkularitza-entitateak homologatzeko deialdiari buruz informazioa eta aholkularitza ematea entitate horiei.

- Homologatutako aholkularitza-erakundearen egiaztagiria lortzeko eskaerak balioestea. 8 eskaera aurkeztu dira; horien artetik bat ukatu egin da eta gainerako zazpiak homologatu egin dira.

- Homologatutako aholkularitza-erakundeen jarraipena egin da, homologazioaren betekizunak betetzeari eusten diotela ziurtatzeko.

- Diagnostiko bat eta berdintasunerako plan bat egiteko homologatutako aholkularitza-erakunde bat kontratatzeko enpresa eta erakunde pribatuei zuzendutako diru-laguntzaren deialdian 26 eskaera aurkeztu ziren. Eskaera guztiak balioetsi ostean, hamabost erakundek jaso zuten diru-laguntza, bederatzi ordezko geratu ziren eta biri ukatu egin zitzaien.

- Enpresa eta erakunde pribatuetan diagnostikoa eta berdintasunerako plana egiteko Emakunderen metodologia berria testatzeari dagokionez, homologatutako aholkularitza-erakundeekin kontraste-bilera egin ostean, jasotako ekarpenak txertatu eta

muchas empresas a desarrollar planes.

- Incremento en la demanda de Información y asesoramiento para la implementación de protocolos de prevención de acoso sexual y sexista en el trabajo derivada de la necesidad de ejecución de la ley de igualdad estatal e impulsada desde Emakunde a través de la elaboración y difusión de un modelo de protocolo, así como de formación al respecto.

- Valoración de las solicitudes para el reconocimiento como “Entidad colaboradora de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres” y se han otorgado 13 reconocimientos.

- Se ha realizado el seguimiento de las Entidades Colaboradoras en virtud del Decreto 424/1994, que exige la entrega del informe de seguimiento correspondiente al año 2010 así como el plan de trabajo para el 2011. Además, durante este año se han realizado visitas de seguimiento a cuatro entidades con el objetivo de tener un concimiento más cercano de las actuaciones que realizan así como de las dificultades y los logros que van encontrando en el desarrollo de los planes para la igualdad.

- Información y asesoramiento a consultoras en relación con la convocatoria para la homologación de consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad de mujeres y hombres a empresas y entidades.

- Valoración de las solicitudes para la acreditación como Consultora Homologada. Se han presentado 8 solicitudes, de las cuales 1 ha sido denegada y las 7 restantes han sido homologadas.

- Se ha realizado el seguimiento de las Consultoras Homologadas para corroborar que siguen cumpliendo con los requisitos para la homologación.

- Se presentaron 26 solicitudes a la convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico y un plan de igualdad. Tras la valoración de todas las solicitudes se subvencionaron 15 entidades, 9 quedaron suplentes y a 2 se les denegó.

- Tras la reunión de contraste con las Consultoras Homologadas en relación con el testado de la nueva metodología de Emakunde para la elaboración de diagnóstico y plan para la igualdad en empresas y entidades privadas, se han incorporado las

materiala amaitu da. Maketatuta dago eta gure webgunean argitaratu da.

- Halaber, homologatutako zortzi aholkularitza-erakundek parte hartu dute sexu-jazarpenaren eta jazarpen sexistaren arloko prestakuntzan, 50 langiletik gorako enpresetan sexu-jazarpenari eta jazarpen sexistari aurre egiteko Emakunderen protokoloa ezartzen laguntzearren.

- Berdintasunerako plan edo programek enpresetako produktibitatearen hobekuntzan duten eraginari buruzko azterlana egin da, dokumentuak eta EAEko kasu zehatzak aztertuta.

Enplegu eta enpresa arlorako hizkuntza gida argitaratu da paperean eta euskarri digitalean.

“50 langiletik gorako enpresetan sexu-jazarpenari eta jazarpen sexistari aurre egiteko Protokoloari” buruzko gida argitaratu da.

Emakumeak Kontratatzeko Laguntzen Gidaliburua eguneratu da; tresna horren helburua enpresaburuei eta enplegua sustatzeko erakundeei aholkularitza ematea da, emakumeen enplegua sustatzeko indarrean dauden kontratu motei, hobariei eta laguntzei dagokienez.

Soldata-arrailari buruzko azterlana egin da: “Soldaten arteko tartea deszifratzen: alde hori eragiten duten adierazleak eta faktoreak identifikatzeko ikerketa”. Azterlan horren bitartez, hainbat testuingurutan soldata-arraila neurtzeko erabiltzen ari diren adierazle global nahiz partzialak identifikatu eta hautatu nahi dira, baita soldata-arraila horretan esku-hartzen duten faktoreak eta faktore horien inplikazio-maila zehaztu ere.

13. EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN PARTE-HARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN.

Emakumeen elkartegintza sustatzeari buruzko helburuari dagokionez, Aholku Batzordearen bilerekin jarraitu da (Batzorde hori Emakunderen eta emakumeen elkarteen arteko komunikazio-bidea da), bai eta lurraldeko Aholku Azpibatzordeen eta lurralde bakoitzeko lan-batzordeen bilerekin ere. Bilera horiez gain, aholkularitza, prestakuntza eta informazioa eskaini zaie hiru Lurralde Historikoetako emakume-elkarteei, eta diru-laguntzak eman dira interesgarritzat jotako programetarako.

aportaciones realizadas y se ha finalizado el material. Se ha maquetado y publicado en nuestra web.

- Asimismo, ocho consultoras homologadas han participado en la jornada de formación en acoso sexual y sexista de cara a favorecer la implantación del Protocolo de Emakunde contra el acoso sexual y sexista en empresas de más de 50 personas.

- Se ha realizado un estudio sobre la incidencia de los planes o programas de igualdad en la mejora de la productividad de las empresas basado en análisis documental y en el análisis de casos concretos en la CAE.

Publicación de una Guía del lenguaje para el ámbito de la empresa y el empleo en soporte papel y digital.

.Publicación de una guía sobre “Protocolo para combatir el acoso sexual y sexista o por razón de sexo en empresas de más de 50 personas en plantilla.

Se ha actualizado la Guía de Ayudas a la Contratación de Mujeres, herramienta que tiene como objeto asesorar al empresariado y entidades de apoyo al empleo de las modalidades contractuales, bonificaciones y ayudas en vigor para promover el empleo de las mujeres.

Se ha llevado a cabo un estudio sobre la brecha salarial: “Descifrando la brecha salarial: investigación orientada a la identificación de indicadores y factores causantes de la brecha salarial”. El estudio pretende dentificar y seleccionar los indicadores tanto globales como parciales que se están utilizando para la medición de la brecha salarial en distintos contextos así como identificar los factores que intervienen en la denominada brecha salarial y su mayor o menor implicación en la misma.

13. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.

En relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, además de continuar con las reuniones de la Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, y las reuniones con las Subcomisiones Consultivas territoriales así como con las distintas comisiones de trabajo de cada territorio, se ha ofrecido asesoramiento, formación e información a las Asociaciones de Mujeres de los tres Territorios Históricos, al tiempo que se ha apoyado económicamente, a través de subvenciones, la realización de programas considerados de interés.

Emakume-elkarteak eta horien jarduerak ikusarazteko, baliabideen koordinazioa eta optimizazioa ahalbidetzeko eta berdintasunaren alde diharduten emakume-elkarteen sareak sortu eta indartu daitezen ahalbidetzeko, EAEko Emakumeen Elkarteen Gidaren jarraipena eta eguneratzea egin da.

Con la finalidad de hacer visible la existencia y actividades de las asociaciones de mujeres, propiciar la coordinación y optimización de los medios y facilitar la existencia y fortalecimiento de las redes de asociaciones de mujeres que trabajan para la igualdad, se ha hecho el seguimiento y actualización de la Guía de Asociaciones de Mujeres en la C.A.E.

Elkarteen arteko koordinazioa eta sare-lana ahalbidetzeko, prestakuntza-proiektuak bultzatu eta babestu dira, Euskadiko emakume-elkarte eta -sareentzat. Gaiak:

- Generoa eta aukera-berdintasuna, parte hartzeko tresnak.
- Feminismoak eta emakumeen partaidetzarako metodologiak.
- Genero-ikuspegidun emakumeen elkarte-partaidetzarako didaktika.
- Autonomia kudeaketarako.

Como resultado del trabajo de facilitar la coordinación entre asociaciones y el trabajo en redes, se han impulsado y apoyado proyectos de formación para asociaciones y redes de mujeres en Euskadi sobre:

- Género e igualdad de oportunidades, herramientas para la participación.
- Feminismos y metodologías para la participación de las mujeres.
- Didáctica para la participación asociativa de mujeres con enfoque de género.
- Autonomía para la gestion.

Hainbat eremutako emakume-elkarteez osatutako batzorde bat finkatzen eta formatzen lan egin da. Batzorde horrek genero-ikuspegidun komunikabideen eta elkarte-mugimenduaren eremuan lan egin du. Batzorde horrek koordinazio- eta lankidetza-ekintzak egin ditu komunikabideekin, berdintasunaren alde lan egiten duten elkarte-mugimendua ikusarazteko.

Se ha trabajado en la consolidación de una comisión compuesta por asociaciones de mujeres de diferentes áreas que ha trabajado en el ámbito de los medios de comunicación y movimiento asociativo con perspectiva de género. Así mismo dicha comisión ha desarrollado acciones de coordinación y colaboración con los medios de comunicación con el objetivo de visibilizar al movimiento asociativo que trabaja para la igualdad.

Emakume etorkinentzat eta horien elkarteentzat genero-ikuspegidun prestakuntza-proiektu bat babesten eta aholkularitza ematen lan egin da. Helburua: emakumeen eta gizonen arteko desberdintasun diskriminatzaileen inguruan esku hartzeko asmoz, horren inguruan hausnarketa egitea, eztabaidatzea eta parte hartzeko prozesuak eta bereizkeria ikustarazteko prozesuak irekitzea. Emakumezko etorkinen elkarteak sortzen lagundu da.

Se ha trabajado en el asesoramiento y apoyo de proyectos de formación con enfoque de género dirigido a mujeres inmigrantes, con el fin de reflexionar, debatir y abrir procesos participativos y de visibilización de las desigualdades discriminatorias entre mujeres y hombres para intervenir sobre ellas. Asimismo se ha facilitado la creación de asociaciones de mujeres inmigrantes.

Bagabiltza Fundazioaren eta Desgaitasunak dituztenen Gipuzkoako Elkarteen Koordinakundearen arteko lankidetza-proiektu bati bultzada eman zaio, prestakuntzako eta sentsibilizazioko proiektu baterako. Gaia: teknologia berrien erabilera enplegagarritasunari aplikatzea, desgaitasunak dituzten emakumeentzat.

Se ha apoyado el impulso de un proyecto de colaboración entre la fundación Bagabiltza y la Coordinadora de Asociaciones de Personas con Discapacidad de Gipuzkoa cuyo objetivo es la formación y sensibilización sobre el uso de las nuevas tecnologías aplicadas a la empleabilidad dirigido a mujeres con discapacidad.

Ijito Herriaren Euskal Kontseiluarekin elkarlanean aritu da emakume ijitoen parte-hartze aktiboa sustatu eta

Se ha colaborado con el Consejo Vasco del Pueblo Gitano, con el objetivo de fomentar y consolidar la

indartzeko asmoz, bai Kontseiluan bertan, bai Kontseiluaren barruan sortzen diren lan-batzordeetan.

participación activa de las mujeres gitanas en el propio Consejo así como en las diferentes comisiones de trabajo creadas en el marco del mismo.

Plan estrategiko berriko ekintzak garatzen lagundu da. Ekintza horiek Landa Eremukor Emakumeen Batzordearen plan estrategiko berrian lehentasunezkoak direla adostu da. Horien artean daude, besteak beste, emakumezko nekazarien estatutuak prestatzeko batzordea eta Emakumezko Landatarren Batzordea bera erregulatzeko ordenamendua prestatzea.

Se ha colaborado en el desarrollado de acciones del nuevo plan estratégico, de la Comisión de Mujeres Rurales, entre las que se encuentran la comisión para la elaboración del estatuto de las mujeres agrícolas, la elaboración del ordenamiento de regulación de la propia Comisión de Mujeres Rurales, entre otras.

Boluntariotzaren Euskal Kontseiluarekin lankidetzan jardun da. Lankidetza: Boluntariotzaren Euskal Kontseiluarekin; Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailarekin; Familia eta Komunitate Politikarako zuzendaritzarekin; xedea: Emakundek dituen informazio- eta komunikazio-bitartekoen bidez boluntarioen lana hedatzeko modua hobetzen duten jarduera-ildo estrategikoak babestea.

Se ha colaborado con el Consejo Vasco del Voluntariado. Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, Dirección de Política Familiar y Comunitaria, apoyando las líneas estratégicas de actuación que mejoren la difusión de la acción voluntaria a través de los canales de información y comunicación de los que dispone Emakunde.

Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailaren Adinekoen Kontseilu Sektorialean parte hartu da, Euskadiko Adinduentzako Jarduera Planean (2011-2015) genero-ikuspegia txertatuz.

Se ha participado en el Consejo Sectorial de Personas Mayores del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales en la aportación de la visión de género en el Plan de Acción para la spersonas mayores (2011-2015).

Erakundearen xedeekin bat etorriz, elkartegintza sustatzeko eta emakumeek EAEko eremu guztietan parte har dezaten bultzatzeko diru-laguntzak deitu dira. Guztira, 320.000 euro bideratu dira. 137 elkartek eskatu zituzten, eta 112ri eman zitzaizkien.

En consonancia con los fines del Instituto, se han convocado subvenciones destinándose recursos económicos por un valor de 320.000 euros, por la que se regula la concesión de subvenciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAE. Solicitaron 137 asociaciones y se otorgaron a 112.

Emakume-elkarteek diru-laguntzen deialdien babespean gauzatutako jardueren edukietan eta antolaketan izandako bilakaera aztertu du Emakundek.

Se ha realizado un análisis de la evolución en la organización y contenidos de las actividades llevadas a cabo por las asociaciones de mujeres al amparo de las sucesivas convocatorias de subvenciones, llevadas a cabo por el Instituto.

14. DOKUMENTAZIO ZENTROA.

14. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.

Dokumentazio Zentroak ohiko kudeaketa- eta mantentze-lanak egin ditu (funtsak erosi, katalogatu eta indexatu, aldizkarien harpidetza egin dutenen kontrola eta aldizkari horietako artikuluen hustuketa, eta abar); Halaber, Zentroko zerbitzuen erabiltzaileei arreta eskaintzekoa.

El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indización, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece.

Informazio-eskaerei gutun, fax, posta elektroniko nahiz telefono bidez edo aurrez aurre erantzutea.

Respuesta por carta, fax, correo electrónico, teléfono o en persona a las demandas de información.

Liburuen inguruan aholku ematea eta liburu eta bideoen zerrendak nahierara egitea.

Asesoramiento bibliográfico y elaboración de listados bibliográficos y videográficos “a la carta”.

Eskatutako gaien inguruko prentsa-oharrak aukeratzea.

Liburuak eta bideoak mailegatzea eta abar.

Dokumentazio Zentroak, goian aipatu ditugun ohiko zerbitzuak eskaintzeaz gain, aurreko ekitaldian sortutako zerbitzu bati eutsi dio; hain zuzen ere, Internet bidez, dokumentu-funtseko obra asko eta asko jendearentzat eskuragarri izatea.

Beste dokumentazio-zentro batzuekiko lankidetzari dagokionez, azpimarratzekoa da Emakumeen Dokumentazio Zentro eta Liburutegien Sareak garatu dituen proiektu eta jardueretan parte hartu dela.

EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA

1. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIAK EDO BEREIZKERIA EGOERAK IKERTZEA ETA GOMENDIOAK EMATEA

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 64.2 artikulua aplikatuta, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundeari dagokio ikerketak egitea, ofizioz nahiz alderen batek eskatuta. Ikerketon helburua sektore pribatuan gerta daitezkeen sexuaren ziozko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria-egoerak argitzea izango da.

Sexuak eragindako ustezko bereizkeria-egoerekin loturiko hemeretzi salaketa eta hamabi kexa zenbatu dira. Eskaera horien ondorioz, hogeita bi ikerketa egin dira eta hemezortzi alderen batek eskatuta egin dira; gainerakoak ofizioz.

Orain arte, sektore pribatuan sexuak eragindako bereizkeriarekin loturiko bederatzi ebazpen eman dira, gomendio eta guzti. Gaur egun, hainbat ikerketa amaitu gabe daude, instrukzio-fasean.

2. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIA EGOERETAN HERRITARREI AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA EMATEA.

Tratu-berdintasunaren eta sexuak eragindako bereizkeriarik ezaren arloan aholkularitza espezializatua eta informazioa eskatzeko eskaerak egin dituzte herritarrek erakunde honetan eta 50 eskaerari idazki bidez erantzun zaie.

Selección de noticias de prensa sobre temas solicitados.

Préstamo de libros y videos, etc.

El Centro de Documentación, además de ofrecer los servicios habituales mencionados, ha mantenido el servicio creado en el ejercicio anterior de puesta a disposición del público, a través de Internet, de un número importante de obras de su fondo documental.

En el marco de la colaboración con otros centros de documentación, cabe destacar la participación en las actividades y proyectos desarrollados por la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Mujeres

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

1. INVESTIGAR LAS PRESUNTAS SITUACIONES O PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO EN EL SECTOR PRIVADO Y DIRIGIR RECOMENDACIONES.

En aplicación del artículo 64.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, corresponde a la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres, practicar investigaciones, tanto de oficio como a instancia de parte, para el esclarecimiento de posibles situaciones de discriminación por razón de sexo directa o indirecta, relativas al sector privado.

Se han contabilizado 19 denuncias y 12 quejas relativas a presuntas situaciones de discriminación por razón de sexo. Dichas solicitudes han derivado en 22 investigaciones, 18 han sido practicadas a instancia de parte y las restantes de oficio.

Hasta la fecha se han emitido nueve resoluciones con recomendaciones relativas a discriminaciones por razón de sexo en el sector privado. Actualmente quedan investigaciones sin terminar, en fase de instrución.

2. PRESTAR ASESORAMIENTO Y ASISTENCIA A CIUDADANAS Y CIUDADANOS ANTE POSIBLES SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE PRODUZCAN EN EL SECTOR PRIVADO.

Se han respondido por escrito a 50 solicitudes de información y asesoramiento especializado en materia de igualdad de trato y no discriminación por razón de sexo que la ciudadanía ha formulado en esta institución.

Pertsona partikularrek (gehientsuenak emakumeak ziren) egindako 87 telefono-dei hartu eta erantzun dira. Askotariko arazoak planteatu dituzte; kasu gehienak lan-munduarekin loturik daude eta, bereziki, familia eta lana bateragarri egitearekin, baita familiaren etxeko zerbitzuarekin ere, ohiko moduan emakumeek betetzen baitute zerbitzu hori. Horrekin batera, banantze- eta/edo dibortzio-egoera pertsonalei buruzko informazio-eskaerei ere erantzun zaie.

Se han contestado y respondido a 87 llamadas de teléfono de personas particulares, en su gran mayoría mujeres. La problemática planteada ha sido variada, la gran mayoría de los casos inciden en el mundo laboral y sobre todo en los temas de conciliación de la vida familiar y laboral, así como en el servicio del hogar familiar que normalmente está atendido por mujeres; también se han respondido solicitudes de información sobre situaciones personales de separación y/o divorcio.

3. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN EREMUAN, BEREIZKERIAREN KONTRAKO ARAUDIA ZENBATERAINO BETETZEN DEN AZTERTU ETA EBALUATZEA.

Horrek Defentsa Erakundeak egindako gomendioak betetzen direla esan nahiko luke. Defentsa Erakundeak bidean topatzen dituen oztopoak gaindituta, aurrekoa gauzatzea lortu behar da.

3. ANALIZAR Y EVALUAR EL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA ANTIDISCRIMINATORIA EN MATERIA DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.

Ello supondría el seguimiento del cumplimiento de las recomendaciones efectuadas desde la Defensoría. Se trata de llevar a efecto a persar de los obstáculos con que la Defensoría se encuentra.

4. TRATU BERDINTASUNAREN ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIARIK EZAREN OINARRIZKO ESKUBIDEA HEDATZEA: EGOERA, ARAUDIA ETA BABESTEKO BALIABIDEAK.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundeak orain arte kaleratu dituen argitalpenak eskaera egin duten pertsona partikularrei eta erakundeei igorri zaizkie. Ildo beretik, genero-berdintasunaren alorreko lan-zuzenbideen gida eta elkarte gastronomikoei buruzko txostena izan dira gehien eskatu direnak.

4. DIVULGAR EL DERECHO FUNDAMENTAL A LA IGUALDAD DE TRATO Y NO DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO: LA SITUACIÓN, NORMATIVA Y RECURSOS PARA SU TUTELA.

Se han remitido a las personas particulares y entidades que así lo han solicitado, las publicaciones que la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres ha editado hasta el momento. En ese sentido, han sido la Guía de derechos laborales en materia de igualdad de género y el Informe sobre las sociedades gastronómicas las más solicitadas.

5. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA (KOKAPENA, SARBIDEA ETA HELBURUAK) EZAGUTARAZTEA, SEXUAGATIKO BEREIZKERIA EGOERETAN HERRITARRAK DEFENDATZEARI ETA TRATU BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA BETETZEA SUSTATZEARI DAGOKIONEZ.

Ez da egin, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundeari dagokionez eta egin nahi den azterketa dela-eta, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea Emakunderen egitura hierarkikoan sartzeko aukera dela-eta.

5. DIFUNDIR LA DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES, UBICACIÓN, ACCESO Y FINES EN RELACIÓN A LA DEFENSA DE LA CIUDADANÍA ANTE SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO Y PROMOCIÓN DEL CUMPLIMIENTO DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE TRATO.

No se ha llevado a cabo debido al replanteamiento que se quiere realizar de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres y a su posible integración en la estructura jerárquica de Emakunde.

6. KOORDINAZIO MEKANISMOAK ETA LANKIDETZA HARREMANAK GARATZEA

EHUrekin sinatutako Lankidetza Akordioaren esparruan, unibertsitate horretako Berdintasunaren gaineko Masterreko ikasle batek Emakumeen eta Gizonen

6. DESARROLLAR MECANISMOS DE COORDINACIÓN Y RELACIONES DE COLABORACIÓN

En el marco del Acuerdo de colaboración firmado con la UPV-EHU, una alumna del Máster de Igualdad de dicha universidad ha desarrollado sus prácticas de formacion

Berdintasunerako Defentsa Erakunde honetan egin ditu prestakuntza-praktikak.

Bartzelonako Pompeu Fabra Unibertsitatearekin lankidetzan, unibertsitate horretako Zuzenbide Fakultateko ikasle batek berdintasunaren eremuko derrigorrezko prestakuntza-praktikak Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakunde honetan egin ditu.

Arartekoarekin sinatutako lankidetza-hitzarmenari jarraiki, sektore publikoan sexuak eragindako ustezko bereizkeria-egoera batekin loturiko bost eskaera bideratu dira.

Estatuko Emakumearen Institutura bost eskaera bideratu dira, ez zirelako sartzen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakunde honen eskumen-eremuan.

Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Sailarekin lankidetzan, prostituzioarekin eta emakumeen salerosketarekin loturiko eskaera bat eta familia barruko jazarpenarekin loturiko beste bat bideratu dira.

7. BEREIZKERIAREN KONTRAKO LEGERIA ETA JURISPRUDENTZIA AZTERTZEA ETA LEGEGINTZA PROPOSAMENAK ETA LEGEAK ERALDATZEKO PROPOSAMENAK EGITEA.

Ez da egin, Defentsa Erakundeari dagokionez eta egin nahi den azterketa dela-eta, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea Emakunderen egitura hierarkikoan sartzeko aukera dela-eta.

en esta Defensoría para la igualdad de Mujeres y Hombres.

En colaboración con la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, una alumna estudiante de la Facultad de Derecho de esa universidad, ha desarrollado sus prácticas obligatorias de formación en el ámbito de la igualdad, en esta Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

En virtud del convenio de colaboración con el Ararteko, se han derivado 5 solicitudes cuyo objeto ere una presunta situación de discriminación por razón de sexo en el sector público.

Se han derivado 5 solicitudes al Instituto de la Mujer estatal, por ser casos que no se circunscriben al ámbito de competencia de esta Defensoría pra la Igualdad de Mujeres y Hombres.

En colaboración con el departamento de Atención de Víctimas de Violencia de Género, se han derivado dos solicitudes relacionadas con la prostitución y su relación con la trata de mujeres y una relativa al acoso intra familiar.

7. ESTUDIAR LA LEGISLACIÓN Y JURISPRUDENCIA ANTIDISCRIMINATORIA Y ELABORAR PROPUESTAS DE LEGISLACIÓN Y REFORMA LEGISLATIVA.

No se ha llevado a cabo debido al replanteamiento que se quiere realizar de la Defensoría y a su posible integración en la estructura jerárquica de Emakunde.